

Golpi di estado militar na Turkia

Lesa A23

Pastoor Jairo Maduro:

Hopi hende ta scoge y uza locual cu ta cumbini nan di religion

Lesa A3





Diasabra 16 di Juli 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Situacion di hunta di supervision di ATA ta sigui "status quo"

ORANJESTAD – A transcuri mas cu tres siman cu Ahata a dicidi di lanta nan miembronan for di e hunta di supervision di ATA, y ainda e situacion ta sigui "status quo". Asina un fuente fidedigno consulta pa Bon Dia Aruba a laga sa ayera mainta.

E dianan ta transcuri y ainda e impasse aki no a wordo resolvi. Minister di Turismo a yega di manda dos carta den direccion di Ahata pa nan reconsidera nan posicion y manda nan listanan di candidatonan, pero te ainda e asociacion cu ta representa e sector hotelero no a cambia su decision.

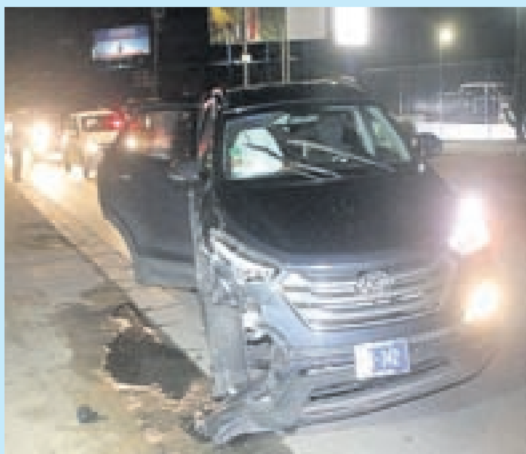
Oficialmente no ta conoci e causa cu Ahata a retira su tres miembronan for di e hunta di supervision di ATA. Ta wordo supone cu esaki tin di haber cu e diferencia di opinion cu ta existi entre e gremio hotelero y minister di Turismo riba e cambio cu e mandatario kier introduci den e ley di "All Inclusive".

E ley aki ainda ta pendiente pa su tratamento, ya cu actualmente miembronan di parlamento ta den reces. Ya den pasado no solamente minister di Turismo sino directora di ATA, y presidente di e hunta di supervision di ATA a yega di vocifera nan opinion riba e asunto aki, caminda nan a solicita cu e situacion aki lo por normalisa bek pa asina no stroba e proceso y maneho normal di un instancia tan importante pa nos industria turistico. ❑

Accion terorista a sorprende consul di Francia na Aruba celebrando nan dia nacional



Lesa A5





Accidente fuerte na Camacuri

CAMACURI – Diabierna anochi riba e caminda na Camacuri a sucede un accidente di auto basta fuerte cu resultado di un persona herida.

Di biaha a despacha unidad policial na e sitio y ambulance. A constata cu e taxista den su Hyundai Santa Fe bayendo ariba a dal riba un Hyundai Accent Vcar cu a lora su dilanti pa bay abou, y despues e taxista a bay para un pida basta leu di e impacto. Ambulance a presenta y atende cu e victima na e sitio.❑

BONDIA ARUBA

Mi no ta comprонde e ''homofobia'' di hopi creyente aki na Aruba

Ricardo Croes:



ORANJESTAD - Den un combersacion cu Sr. Ricardo Croes, a sinta cu Bon Dia pa dialoga riba e asunto tan papia actualmente den comunidad cual ta e amienda di codigo civil pa matrimonio mesun sexo y den general dicon ta parce tin tanto ''homofobia'' riba e isla.

''Mi no ta comprende e "homofobia" di hopi creyente. Alcohol ta un "killer" di sociedad, e ta legal y ta wordo consumi pa e mayoria cu ta biba ariba Aruba, y e mayoria ta Cristian.'' Sr. Croes ta comenta.
E Cristian cu ta bou di e impresion cu e ta malo ta educa su hogar pa no uza esaki. Bijbel ta bisa cu nos no mester bebe bira burachi. Na Merca arma ta legal, no ta p'esey bo mester cumpra esey y uza esaki tampoco segun Sr. Croes. E Cristian ta educa su hogar pa no mata, no cumpra e arma y no uza? Prostitucion ta legal. E Cristian no ta bishita prostituta, e ta educa su hogar pa no haci esey. Tin un gran cantidad di fastfood cu ta haci un gran cantidad di hende malo. Tur ta legal. Mescos cu e alcohol, e fastfood ta wordo consumi pa e mayoria cu ta biba ariba Aruba. E Cristian ta educa su hogar pa come saludabel, tin ora manera bijbel ta bisa. ''Tin tur sorto di fiesta inmoral, legal. E Cristian ta educa su hogar pa no participa y asina biba manera un bon Cristian. Tin un gran cantidad di remedi legal cu ta super malo pa e ser humano, por ehempel kimoterapia. Cuanto Cristian na luga di uza yerba manera bijbel ta bisa ta core bay tuma kimoterapia y radiacion. E Cristian di berdad ta educa su hogar pa e no tuma e venenonan aki?'', Sr. Croes ta splica.

Pakico tanto hipocresia?
Ariba internet bo por haya tur sorto di pornografia pa wak. Bijbel ta prohibi e, pero e ta legal. E Cristian ta educa su famia pa no participa den e actonan aki y pa no wak porno. Si homosexualnan haya nan derecho den Parlamento esey no ta encera cu tur hende lo tin e tendencia di bira homo Sr. Croes ta bisa Bon Dia.'' Ta kico ta e miedo di e Cristiannan? Ami no tin duda en lo absoluto cu si bo ta sigur den bo Fe anto bo no tin miedo di niun ley cu ta haya di e leynan di Dios pasobra abo ta cana den bo fe y no tin miedo di e candelanan cu tin rond di bo. Cu bo fe y educacion Cristian bo ta cana den candela sin kima, cana den tentacion sin cay pasobra Dios ta husto cu bo den bo fe. Bijbel ta siña nos cu husgamento ta den man di Dios. Stop di husga, si bo ta husga cuminsa cu bo mes. Hesus a bisa nos stima bo enemigo, e no a manda nos participa cu nos enemigo pero tolera, acepta y biba segun nos fe.'' , Sr. Croes ta bisa.
Educacion/amor/berdad ta e unico yabinan pa cana den bo fe sin miedo di locual ta pasando rond di bo, segun Sr. Croes ta agrega. Miedo no ta parti di Dios, solamente Amor y den Amor no tin miedo ni tampoco tin insiguridad of duda. ''Mi no ta Dios, mi no ta liber di pica. tampoco mi ta husgando niun hende pero mi ta purba comprende pa kico tanto miedo y fobia asina aki. Mi ta un pecador cu ta biba tur dia ta haci mi best pa no faya den bista di Dios y di hende. Ora mi realisa cu mi a faya mi ta pidi pordon mescos cu ami ta pordona y mi ta permiti tur otro locual ami mes ta anhela esta di wordo acepta, stima, pordona, tolera, comprende y no pusha un banda manera un cos cu ami no ta conta den e comunidad aki.'' ❑

OCCA:

Colegio Arubano 2015-2016, solo lo sali despues di tormenta?



ORANJESTAD - E aña tras di lomba tawata un aña turbulento pa Colegio Arubano. Tawatin un periodo di inkietud, alumnonan a organisa un protesta y finalmente e rector a baha bay. Algun proyecto di scol y mehoracion nan planea, apenas a tuma luga. Asina por menciona e proyecto iPad, enseñansa di dos idioma y evaluacion di docentenan pa alumnonan y colega docentenan. Aki ta sigui un reeleccion di comision di mayor di Colegio Arubano OCCA riba e aña escolar cu a caba di finalisa y tambe ta duna su bista riba factornan importante pa aña escolar 2016-2017.

E resultadonan di examen di e aña escolar 2015-2016 ta conoci y ta parce cu HAVO ta miho para segun OCCA. E porcentahe di esunnan cu a slaag di HAVO hasta ta miho cu esun di VWO, cual pa hopi tempo no tawata e caso. Hopi alumno e aña aki, no obstante e trastorno, di berdad a haci nan best. Ademas ta parce cu a guia e candidatonan pa examen miho e biaha aki. OCCA ta opina cu e team bou di guia di rector suplente Anne Cameron merece un 'thumbs up'. Na e momento aki ta recluta un rector nobo. OCCA ta spera cu e rector nobo aki sa di motiva su team. E ta keda un reto grandi: E comunidad Arubiano ta chikito y un y tur tin un of otro opinion di Colegio Arubano. Tur esunnan envolvi, manera mayornan, institutonan di enseñansa, minister etc. ta expresa nan deseo y exigencianan. Ademas ta necesario implementa invasionnan cu un team di sigur 130 docente y no cada docente ta ansioso pa esaki. E rector aki hunto cu su team mester haya tempo pa tuma pasonan den e direccion corecto. Pa OCCA tin mas asunto importante na inicio di un aña escolar nobo.

Ta menciona cinco: 1) Un envolvimento grandi di mayornan cu e situacion di nan yiunan na scol ta conduci na miho resultado. Mayornan: papia cu bo yiunan tocante scol, puntra con a bay, demostra interes y tene bon contacto cu e mentor y docentenan. Mayornan mester percura pa nan yiunan sa cu mag uza e telefon celular den klas solamente ora e docente indica esaki. Principalmente alumnonan zwak por presta miho si nan no ta distrai door di nan telefon. 2) E motivacion di docentenan na scol mester ta miho! E manera cu cual algun docente ta acerca e alumnonan por ta miho. Un acercamento positivo y constructivo (hasta cu alumnonan 'dificil') ta importante. E liderazgo di scol mester reacciona na tempo riba señalnan di docentenan cu tin dificultad cu esaki, guia y coach nan. 3) Un ocupacion di rectorado corecto y suficiente, e liderazgo di scol pues, ta importante. Esaki ta profesionalnan cu diariamente ta guia y organisa tur cos na scol. Nos ta di opinion cu na e momento aki no tin suficiente conrector. Esaki ta haci e scol mas zwak. E ocupacion ideal ta entre 4 y 5 conrector.

Na Hulanda y Corsou ta nombra 1 conrector pa cada 300 alumno (Colegio tin sigur 1600 alumno). Na inicio di e aña escolar nobo, minister tin e intencion pa reduci e cantidad di conrector pa tres. OCCA no ta di acuerdo cu esaki y ta desea di haya sa kico ta e motivacion tras di esaki. 4) Dentro di e ministerio di Enseñansa tin fondo disponibel pa capacita docentenan mas aleu. Esaki no tawata mucho visibel e aña escolar tras di lomba. Docentenan di berdad ta haci e diferencia, pues training y profesionalisacion no ta un luho. 5) OCCA kier mira un procedura di keho claro na Colegio. Stichting Middelbaar Onderwijs Aruba (SMOA), e directiva bou di cual Colegio ta resorta, via su Hunta di Directiva y Hunta di Supervision a comprometi pa informa mayornan di e procedura cu mester sigui pa esaki. OCCA finalmente kier expresa su miho deseonan pa e aña escolar nobo na docentenan, alumnonan, mayornan, directivanan di scol, Departamento di Enseñansa y ministerio di Enseñansa.
Pa informacion tocante OCCA por bishita e grupo OCCA riba Facebook of por manda un e-mail pa occa.colegio@gmail.com.

Pastoor Jairo Maduro:

Hopi hende ta scoge y uza locual cu ta cumbini nan di religion

ORANJESTAD - Bon Dia Aruba a tene un entrevista cu Pastoor Jairo Maduro pa mira con e prevalencia di religion ta den comunidad Arubano. Y si pastoor ta kere cu e cantidad di hende religioso ta bahando mas y mas cada aña. Pastoor Maduro a bisa cu e cantidad di hendenan religioso ta varia cada aña. Pero e hende riba su mes ta keda hende religioso.

Pa loke ta e misanan, Pastoor Maduro a bisa cu e misanan ta yen y ta confia y hinca fe den misa pa tur nan problemanan. Pa e aspectonan aki primordialmente pastoor a splica cu e aspecto di fe ta hunga un rol grandi den bida di hende. "Cu e ta bayendo atras, por bisa cu den tur cos por bay atras un tiki. No ta tur ora bo por ta mesun cos cu tur hende tur ora. Realidad ta cu nos di iglesia Catolico tin e mayoria na Aruba anto pues no por bisa cu a bay atras. Tin cosnan cu nos por mehora si manera e poblacion Catolico mester por busca di sa di su fe." Esaki segun Pastoor ta enfatisa ta algo cu por ta un problema. Hopi hende ta bin misa y djis resa pero mas profundo nan no ta bay hopi biaha. A puntra Pastoor Maduro con e ta haya cu e presencia di hoben ta den misa, el a bisa cu te ainda ta mira presencia di hoben den iglesia y tin hopi cos cu ta yama atencion di hobennan manera tecnologia awendia, kiermen e hobennan t'ey, pero si nan presencia por mehora.

Hopi no tin bida di fe stabiel Catolico ainda ta e religion mas grandi na Aruba (9 parokia), pero locual ta ripara ta cu hopi hende ta un religion pa custumber di famia. Nan ta batisa, ricibi y confirma, pero despues di esey ta corda riba misa ocasionalmente manera pa un entiero of dianan di celebracion manera Pasco. Esaki ta algo cu Pastoor ta ripara, pues cu a pesar cu nan ta un religion, nan no tin un bida di fe stabiel y serio. E ora si mayornan ta asina, e muchanan no tin nada pa tuma over, si nan no ta mir'e cerca di mayornan.

Tarea Pastoor

Banda di e misanan semanal, tur dia tin casonan di problema cu Pastoor ta atende cun'e, manera ta bishita hende malo, bishita hendenan cu ta muriendo, ta bishita famianan cu ta den problema, famianan den necesidad unda cu tin asistencia pa yuda nan. "Nos trabou ta hopi, contrario na locual hopi hende ta pensa cu un pastoor no ta haci nada henter dia. Tin biaha tin 2 of 3 entiero riba un dia y anochi tin misa y reunion etc."

Cambio

Pastoor Maduro ta bay haci 12 aña como Pastoor e fin di luna aki. Bon Dia Aruba a puntra Sr. Maduro con e ta haya cu misa a cambia desde 12 aña pasa pa awo. El a splica cu tempo cu el a cuminsa hendenan tabata mas ferviente, pero diripiente ta mira cu tin cambio y cu a bay atras den bida di fe. Pastoor a splica cu e prome añanan e no a traha na Aruba, y ora cu el a bin bek el a nota e cambio aki. Hasta den e forma di trato cu Pastoornan y ta kere cu politica tambe a hunga un rol den esaki, como algo cu ta pone cu hende ta bay den discordia cu otro y hasta Pastoor ta haya su mes den problema tin ora. Tin ora ta parce cu e Pastoor no por bisa nada y e no por predica, cual segun Pastoor Maduro cos no por sigui bay asina.



Locual cu e ta haci pa mantene e animo di hendenan pa mantene nan fe den e religion ta cu nan ta resa hopi y ta keda anima e pueblo cu curashi. E no ta facil mas awendia y ta keda anima e pueblo di Dios y por sinti satisfecho cu hende ta keda cu e bida di fe.

A pesar cu e religion Catolico ta esun di mas grandi aki na Aruba e no ta un religion cu bo ta mira riba caya reclutando hende pa bin e misa. Esey no ta algo cu e religion Catolico ta haci, segun Pastoor Maduro. Pero por medio di grupo cu ta forma, di por ehempel mucha y hoben, ta busca tur manera di yega na tur hende. Tin parokianan cu tin gruponan cu ta reuni tur siman etc. Y nan ta anima e gruponan por ehempel di muchanan pa bay misa, cual ta algo cu ta haci hopi awendia. "Tin hopi cos cu ta yama atencion di muchanan, nan ta keda facilmente y comodamente cu un laptop of tablet den nan man y nan ta prefera esey en bes di bin misa. Eseynan ta parti di e reto cu nos ta haya." Segun Pastoor, preguntanan cu muchanan ta bin misa cun'e semper ta preguntanan hopi critico y nan ta cuestiona Bijbel y historia y tambe cosnan cu ta bay robes den iglesia.



Terminando a trece e situacion recien di hopi desacuerdo cu tin den comunidad. Ultimo por a mira hopi division den comunidad pa loke ta hendenan cu ta pro y contra e manera cu nos mester biba segun bijbel. A puntra Pastoor Maduro si esaki por tin di haber cu e ultimo tempo hopi hende no ta biba un bida hopi religioso mas y ta djis batisa pa e religion. Segun Pastoor Maduro: "Hopi hende ta pensa cu nos tin un Dios cu ta pa capricho, y no ta asina. Dios a crea nos y e ta exigi nos cierto cosnan pasobra el a crea nos y e kier nos salbacion. P'esey su palabra no ta caduca dilanti di ningun ley y su mandamento ta riba tur ley. Hopi biaha hende ta piki algun cos di palabra di Dios y nan no ta piki e palabranan den totalidad, sino solamente locual ta aplicabel y ta cumbini nan," el a termina bisando. ❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Dino Tromp
Efraim Odor
Fabiola Cardenas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Sharina Henriquez
NoticiaCla
Assiociated Press
Ret Karibense

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Editorial



Nos economia ta progresa?

Inconsistencia den cifranan di gobierno...

ORANJESTAD- Oficina Central di Estadistica (CBS) a caba di publica e cifranan di importacion y exportacion pa e prome trimester di 2016. E datonan ta indica cu tabatin un caida den importacion den e periodo aki. Segun CBS, e balor di importacion a cay di Afl. 466.4 miyon na 2015 te Afl. 448.4 miyon na 2016. Esaki ta un reduccion na florin di 18 miyon y den porciento: -3,9%. Un di e categorianan importante cu a cay ta alimentacion cu a baha cu 3,7%. Tin otro cifra cu ta confirma crecemento negativo. Categoria di azeta y producto di vet a cay cu 11,5%; sapato y producto similar cu 15,2%; paña y textiel cu 16,2%; perla y piedra precioso cu 13,8%.

Pero tin algo mas cu a hala nos atencion. Ora nos mira e cifranan cu gobierno a pone den su rapport pa parlamento y CAFT, nos ta haya un bista un poco diferente riba e asunto. Aki gobierno ta raporta cu e caida den entrada cu ta procedente di importacion, esta: impuesto di importacion y e diferente accijns pa alcohol, cerbes, tabaco y combustibel hunto ta indica un reduccion e aña aki di Afl. 71,2 miyon te Afl. 62,9 miyon (-Afl. 8,3 miyon), un caida di 11,6% compara cu e mesun periodo di 2015.

Te na e momento aki nos no a logra haya un splicacion convenciendo nos di e discrepancia aki, ya cu un reduccion di 18 miyon florin den balor di mercancia no por ocasiona un caida di entrada di impuesto di Afl. 8,3 miyon... Anualmente e balor total di importacion ta na mas o menos Afl. 2000 miyon, mientras cu entrada for di importacion ta na un poco mas cu Afl. 300 miyon. Nos ta spera di por comunica ainda cu e autoridadnan concerni pa por haya un splicacion al caso. Den nos opinion, of e caida den importacion tabata mas severo, of e perdida di entrada tabata mas chikito. Como cu gobierno dificilmente tin un motibo pa mustra un entrada mas abao cu e tabata, nos ta kere cu mester haci un revision di e cifranan di CBS.

Pero esaki no ta tur; tin mas indicacion cu nos economia ta dunando señal claro di stancamento. Den e rapport pa prome kwartaal di 2016 e cifranan duna pa entrada di BBO ta confirma un caida serio di BBO di 8,7% den e periodo menciona, e caida mas grandi cu BBO a yega di presenta desde su introduccion na 2007. Pa 2015 caba tabata mira un reduccion den crecemento di cobranza di BBO, un indicacion fuerte cu actividad economico tabata mengua caba. Banda di esaki, e mesun rapport di gobierno ta menciona un reduccion di loonbelasting chikito (0,4%), loke tambe ta mustra den direccion di crecemento negativo di economia y un reduccion di empleo. Nos ta kere ta interesante pa haya sa di ministro encarga cu labor ta riba kico su pensamento ta basa cu recientemente desempleo bao di hoben a mengua, si den totalidad nos no ta mira señal di un crecemento di empleo.

Tur esaki ta trece nos riba un tema relaciona y esey ta e nerviosismo alrededor di e fecha di 1 di augustus pa e actividadnan di rehabilitacion di e refineria cuminsa. E pura cu tin pa caba di pasa e leynan concerni den parlamento no tin di haci solamente cu e compromisonan cu Citgo Aruba, pero tambe cu e echo cu cada luna di tardansa ta significa cu no tin entrada extra pa caha di gobierno for di e proyecto aki den 2016. Den tur e ansha aki a cambia e fecha pa 1 di september, pero den nos concepto esey tambe ta parce demasiado optimista. Pa cuminsa no a ni caba di negocia y prepara tur cos pa Valero por firma pa e traspaso. No ta trata solamente di asunto entre gobierno y Valero, sino tambe di asunto cu mester regla entre e dos compañianan, entre otro e asunto di contracto di tur e personal cu Valero tin actualmente ainda den su servicio.

Despues ta bin e asunto di consulta cu Raad van Advies. No ta un cuestion manera cu ta paña bo ta hiba laundry y pasa busca nan tres dia despues. E pakete di documento en berdad ta hopi grandi y ta exigi por lo menos un luna pa e organismo aki haci su trabao debidamente. Ya cu nos ta na mita di juli caba y nada a yega na RvA, ta dificil pa imagina cu e documentonan por yega parlamento prome cu fin di augustus. Como cu e presidente no ta cu gobierno mas, e no mester obstaculisa trabao pero di otro banda no tin motibo pa gobierno comande y bise ki dia ta trata kico. Di tur manera nan mester siña biba cune den e puesto ey pasobra ni cu nan desea nan no por haci nada al respecto. Por cierto un di e poco biahanan cu nos politiconan na mando ta haya un 'reality check' cu nan poder tambe conoce su limite. Ademas, cu 'Big Brother' na Den Haag exigiendo e documentonan di e Citgo-deal, cos ta birando mas interesante ainda.❑

Accion terorista a sorprende consul di Francia na Aruba celebrando nan dia nacional

ORANJESTAD – Consul honorario di Francia na Aruba, sr. Christian Mongellaz tabatin un dinner organisa pa Alianza Frances den un restaurant na Playa cu un grupo di conciudadano pa celebra Dia di Independencia di Francia, ora cu nan a wordo sorprendi cu e tristo noticia di e echo terorista na Niza, diahuebs ultimo.

El a bisa cu mayoria di hente no tabata na altura di loke a yega di sosode caba na Niza caminda un persona di 31 aña di nacional Frances pero di origen di Tunisia a mata mas cu 84 persona y mas cu 100 persona herida, tras di stuur di un truck riba un avenida "Paseo Ingles" na Niza.

Noticia

Na momento cu e diplomatico a wordo informa di e atake terorista aki e mester informa di e noticia tristo na tur esnan cu tabata presente.

E tabata un momento dificil unda nan a expresa nan convivencia y solidaridad cu e victimanan y henter pueblo Frances pa medio di un minuut di silencio, asina e diplomatico a declara na Bon Dia Aruba. "E tabata un gesto significante pa e comunidad Frances", el a bisa.



Victimanan y solidaridad

E comunidad Frances na Aruba ta chikito di alrededor di 20 Frances cu generalmente nan ta traha den e sector Horeca. El a bisa cu a pesar cu nan ta di luto nan lo sigui cu e Tour di Francia cu ta un evento deportivo.

Igualmente nan ta solidario cu e famia di e victimanan. El a bisa cu hopi di e victimanan a keda desfigura. P'esey e diplomatico a elogia cu medionan di comunicacion no a divulga e imagennan di e tragedia aki cu ta uno horibel. Pero sigur autoridadnan Frances lo identifica e curpanan y lo traha un lista di e victimanan.

El a bisa cu ainda nan no sa si mayoria di nan ta turista, pero e ta kere cu e mayoria no ta Frances, ya cu generalmente despues di 11'or anochi no hopi hende ta sali riba caya. Pero e biaha aki e echo terorista a sosode net despues di e show di klapchi, den cuadro di celebracion di Dia di Independencia di Francia. E luga caminda e accion terorista aki a sosode tin casi 2.5 miya di largura y e ta un sitio masha bunita y masha bishita.

Sr. Mongellaz a ricibi algun yamada di solidaridad entre nan di un pareha di Tunisia y creencia Hudiu cu ta bishita nos isla durante 19 aña consecutivo. E pareha aki a lamenta cu Francia ta brinda un oportunidad grandi na e inmigrantenan bin establece cu nan famia pa traha y duna educacion na nan yiunan pa un miho futuro, y Francia ta victima di un tipo di atake asina.

E pareha ta considera cu esaki ta un tipo di "traicion", e diplomatico a bisa. E ta haya cu e pueblo Frances a cuminsa fada di e situacion aki.

E diplomatico a bisa cu e persona interesa pa algun informacion por tuma contacto libremente cun'e na cel 733-9070 of via su e-mail adres; consuldefrancearuba@yahoo.com ❑



Yvette Geerman:

Varios comision di santana a acerca Departamento di Higiena pa keurmento di graf

ORANJESTAD - Tin diferente di e santananan rond di Aruba a acerca Departamento di Higiena y como esaki, ta duna e asistencia eynan pa tene supervision, na momento pa keur af locual cu ta e grafnan cu tin, Yvette Geerman, hefe di e Departamento di Higiena a splica.

"Pa awor aki e ta bao di control", segun Geerman. Hopi di e comisionnan di santana, ta wordo maneha door di un comision y hopi di e comisionnan aki a acerca e departamento pa haci un peticion pa di manera keur e grafnan cu no ta den bon estado, pa asina tira un bista.

Segun Geerman, a pasa diferente santana caba, of e peticion a drenta di e diferente comisionnan di santana. Ta trahando cu diferente di nan y actualmente tin awor aki mes, Playa cu ta un di nan cu a acerca e departamento cu tin algun santana cu no ta den bon condicion cu a keur nan af caba.

Con cu bay bin, ta trata aki di restonan humano y nan tin famia. Segun Geerman, aki ta papiando di restonan humano y tin famianan envolvi, manera ya indica. E rol di parti di cada comision di santana y di locual ta e parokia mes ta haya un periodo di tempo pa anuncia durante di misa y den medionan di comunicacion pa asina famianan por ta na altura cu a cuminsa keur e graf nan pa asina e famianan bin atende cu nan sernan keri, cu e grafnan cu a wordo afgekeurd, y cu no ta den condicion mas pa nan sernan keri keda eyden.

E ser keri ta wordo saca for di e graf y pa duna un periodo di tempo. Esey ta rol di parti di comision di santana y parti di parokia, cu nan mester haci e rol eynan, cu nan mester haci anuncio durante ora di misa y via medio di comunicacion pa asina nan por yega na e famianan, pa esnan cu tin famia, cu nan defunto lo wordo saca for di grafnan cu no ta den bon condicion.



Condicionnan malo

Departamento di higiena tin un rol den loke ta santana. Tin hopi santana den condicionnan sumamente malo. Segun Geerman, como departamento di higiena nan tin un rol den locual cu ta controlamento con e santananan ta, e calidad y e parti di higiena. Actualmente por bisa cu tin hopi di nan a haci un peticion na e departamento pa asina haya un desaprobacion di algun santana cu no ta den nan miho condicion mas.

Pa haya tur famia, ta keda na comision di santana, pasobra ta nan responsabilidad y di parti di parokia mes, ta nan responsabilidad tocante di esey.

Rol di e departamento

Departamento di Higiena su rol ta, na momento cu e grafnan wordo habri, nan como funcionario publico mester t'ey presente. No por sosode si un personal di e departamento aki no t'ey presente. E mester sosode bao di su supervision.

Santananan sin comision

Tin santana en berdad cu no tin comision. Tin esun di gobierno. Eseynan no tin un comision. Y tin santananan manera Zeewijk, Sabana Basora, nan no tin un comision di santana. E ora ey no tin comunicacion cu e parti di grupo di santana eynan. Esunnan cu tin un comision, esta di tur parokia, esey si tin contacto cu nan, Geerman a splica.❑

Aruba principal partner internacional di Fundacion Cardiovascular

Alrededor di 28 pashent pa luna AZV ta manda pa Bucaramanga

ORANJESTAD – Nathalia Pico kende ta encarga di e seccion comercial di Fundacion Cardiovascular na Bucaramanga (Colombia), caminda hopi pashent di Aruba cu problema di curason y afilia na AZV, ta wordo atendi.

Nan ta ricibiendo alrededor di 28 pashent pa luna di locual aproximadamente entre 15 pa 20 ta pashentnan cu problema cardiovascular.

Aruba ta nan principal partner internacional. Nathalia Pico a bisa cu loke nan a logra conhuntamente cu AZV y cu e pashentnan di Aruba ta algo cu nan mustra como un bon ehempel na otro islanan di Caribe. "Berdaderamente e ta un relacion ehemplar na nivel di comunicacion y bon relacion", el a bisa.

Bon relacion

E ta haya cu nan a logra algo hopi "special" caminda e team medico di cardiologo tanto di Aruba como di nan institucion tin contacto directo. Esaki ta permiti cu e mandamento di pashentnan ta sosode net den e momento indica y tambe nan por hiba un bon evolucion di e pashent unabes cu e ta bin Aruba bek. "Esaki ta permiti cu e pashent lo por sigui nan tratamento den nos pais.



Nan enfoke ta servicio medico cardiovascular, ya cu alrededor di un 85% di e servicionan cu actualmente nan ta ofrece ta servicio cardiovasculas di complehidad halto, ya cu nan ta un clinica top riba e tereno aki no solamente na Colombia sino na Latino America unda nan ta ocupa e di 5 posicion. Nan ta cla pa habri nan centro nobo mas grandi den e region aki di 1.500 cama na Bucaramanga. Nan kier reforsa nan relacion cu Aruba no solamente riba tereno cardiovascular sino riba otro specialisacion.

"Cu e apertura aki di e complebo aki nos ta bay habri otro servicionan entre nan servicio di oncologia, ortopedia, neurologia y cuidado pa hende muhe", el a bisa.

Specialisacion y calidad

Sinembargo nan specialisacion mas fuerte tin di haber cu asunto cardiovascular unda nan a bin cu hopi innovacion y specialisacion caminda nan a yega di establece un relacion cercano cu e pashentnan di nos isla. Pa medio di AZV nan ta ricibi e pashentnan mas compleho y casonan mas critico y tambe casonan di complehidad intermedio. Mayoria di nan ta pa cirugia y procedemento di emodinamia y recuperacion ambulatorio unabes cu nan ta sali fei di e procedemento medico.

Aruba no ta e unico isla den Caribe cu ta manda pashent pa nan sino Trinidad & Tobago, Corsou y tambe di otro paisnan di Latino America. Actualmente cu nan ta den un proceso di crecemento y cambionan nan ta spera di por fortalece nan relacion cu otro islanan di Caribe y establece nan relacion bek cu islanan cu nan a yega di traha prome.

E institucion aki tin 30 aña di existencia. Nan ta e prome clinica Colombiano cu a wordo acredita pa Joint Commission International cu ta e organisacion mas halto di acreditacion internacional. Nan a wordo reacredita pa di tres biaha e aña aki. Nan proyeccion ta di bira e prome instituto mas importante na Latino America riba e specialisacion medico cu nan ta ofrece. Nan tin un oficina internacional pa brinda ayudo no solamente medico sino logistico pa e pashent y nan famia durante nan estadia den e clinica aki.

Nan tin un team multi disciplinario bilingual disponibel pa nan pashentnan internacional. Nan tin nan propio flota aereo medico locual ta permiti e transporte di pashent den un estado critico fei di e pais unda e ta ya sea Caribe y Latino America, cu un team specialisa den cuido medico critico. "Nos ta e unico hospital na Colombia cu tin e servicio aki. E ta un balor agrega di nos fundacion", el a bisa.

Finalmente el a señala cu Bucaramanga ta un ciudad ideal pa aloca e pashent y nan famia. E ta un ciudad safe y bon organisa cu ta conociendo un desaroyo positivo na Colombia. Na 2015 a bira e ciudad cu menor indice di pobresa.❑

Prome Minister Mike Eman:

Despues di a draai 70 aña cu e refineria tin su impacto bao di tera

ORANJESTAD - Exxon (Lago) a draai pa mas di 70 aña na Aruba y cu esaki a trece su impacto riba tera di e tereno. No cu tin hopi caminda pa bay reclama, pasobra esun cu por a reclama mas hopi, tabata Exxon y ya nan no t'ey mas y nan a wordo exonera, segun Prome Minister Mike Eman.

Di un otro banda, Valero a tuma over di Coastal/El Paso, pa haci e refineria limpi te na vloer y esey naturalmente no kier pa nan haci pasobra tin cu duna of lease Citgo e refineria. Esey ta e parti cu nan no ta obliga pa haci.

E parti di e combersacion grandi ta e hecho cu gobierno ta haya tur e facilidadnan gratis, pero prome cu nan a yega na e punto aki, a wordo identifica algun tema cu no ta cay bao di desmantelacion, pero ta cay bao di e mantencion normal di e empresa pa tene limpi rond, etc. eynan tin algun trabao pa haci cu na e momentonan aki e calculacionnan ta wordo haci di kico esey ta costa y Valero ta compensa eseynan.

Segun prome minister, den tempo di Exxon a traha un rapport di sub suelo, di e industria cu tabata t'ey, di e daño cu nan a haci bao di tera den tur e añanan cu nan a opera.
Den e caso di Coastal, Valero y El Paso, ta dificil pa mustra ki parti ta toca nan y ki parti ta di Exxon y pa motibo cu Exxon a wordo exonera y Coastal a tuma over e responsabilidad di limpiesa te na nivel di tera, esey ta algo cu no por exigi di Valero pasobra mester di e refineria pa por leas'e na Citgo.

E investigacion tin su balor pa gobierno mes, pa sa kico ta e situacion cu tin cu atende cun'e. Citgo a acepta e cambio di fecha pa un luna. Ta parti di corespondencia cu tin cu nan. Nan ta full speed trahando tambe pasobra nan tambe ta den un acuerdo di transicion cu Valero cu tambe ta tumando un tiki tempo pa asina sigura cu tur e empleadonan cu tin na Valero, ta bay over cu tur nan condicionnan pa Citgo y tambe nan tin tur e clientenan cu Valero tin na e momentonan aki pa e transhipment.

Tur e acuerdonan ey tin cu wordo repasa entre Citgo y Valero, pa Citgo tuma nan over pa sigui duna e servicio cu Valero tabata duna cu tur e tank cu ta keda, siguramente te dia cu e operacion di Citgo ta cuminsa, e servicio di transshipment ey ta keda y Valero ta laga algun cliente grandi pa Citgo, cu ya caba a firma acuerdo. Tur esey ta cay pa e interes Citgo/Valero pa garantisa e continuidad di personal y tambe garantisa e posicion di esunnan cu a lease espacio den e area di transshipment. E acuerdonan ey tambe ta den e fase final, pero tambe a tuma un tiki mas tempo, tanto cu Citgo y Valero a spera.❑

Prome Minister Mike Eman:

Ainda tin cu acorda riba algun punto cu Valero



ORANJESTAD - Ainda tin cu acorda riba algun punto cu Valero y ta sinti cu practicamente awor ta den preparacion di e documentonan oficial pa por yega na e acuerdo firma cu e compania petrolero aki, segun prome minister di Aruba, Mike Eman.

Valero ta bay pasa pa Aruba e refineria y ta haya tur e facilidadnan di e refineria y hunto cu esey Valero ta bay duna algo di compensacion pa algun trabao cu mester a wordo haci di limpiesa y di otro banda, gobierno di su banda ta release Valero di e obligacion di desmantela e refineria y asina ta haci cu Aruba ta bira doño di e refineria pa bay leas'e cu Citgo.

Tur e acuerdonan cu Citgo ta firma caba. Awor falta e acuerdo cu Valero pa traspasa e refineria pa gobierno pa tur e documentacion aki por bay Parlamento di Aruba. Documentacion ta practicamente cla caba.

Departamento di legislacion a traha hopi duro pa traha e ley cu ta podera gobierno pa crea e compania di refineria di Aruba pa duna tambe autorisacion di parti di Parlamento pa tur e documentacion cu a firma bao di e condicion cu parlamento aproba esaki, cu e aprobacion ey ta bin .

E ora ey tur cos por drenta na vigor y ta premira e ora ey cu den e luna di augustus lo ta den parlamento pa pasa e leynan cu ta necesario, e ora ey por ta na luga di 1 di augustus, 1 di september Citgo lo por cuminsa cu e trabaonan den e refineria.

Mirando e desaroyo aki por considera e discusion cu Valero un formalidad legal.
No tin nada cu ta pega cu otro, pero asina mes ta discusionnan importante. Pasobra e tin di haber cu Valero ta bay traspasa un assett hopi grandi cu tin un balor enormemente grandi, pero tambe nan kier tin tur siguransa ora cu nan yega na e acuerdo cu gobierno di Aruba cu no ta keda nada habri tampoco pa locual ta nan obligacionnan na Aruba.
E ora ey tin cu repasa tur nan obligacionnan pa mira con ta defini nan den nan contract, cual nan tin cu cumpli cun'e, y cual di nan no mester cumpli cun'e, pa motibo cu nan ta traspasa henter e refineria. Esey ta tuma su tempo den e proceso legal pa e wordo defini den e contract. E ta algo basta complica. E ta tuma tambe un trabao huicioso pa haci esey den forma un bon pa nan y bon pa nos.

E claim ambiental ta di tempo cu Aruba a tuma refineria di Exxon, e claim mas grandi cu tabata tin di 70 aña di refineria a wordo exonera. Locual Coastal a tuma e tempo ey como responsabilidad, ta unicamente locual nan ta yama e acuerdo di desmantelacion (Dismantlement Agreement), cu un dia nan stop cu operacion, nan tin cu djis haci e tereno limpi te na vloer.

E trabao di mas grandi of e balor di mas grandi cu Aruba lo tabata tin na claim ta esun cu tabata riba Exxon y a laga esey bay e tempo ey. Gobierno a busca e temanan na e forma cu nan a mira na e momento ey, ta e cos di mas corecto pa haci y asina Exxon a pasa e refineria pa Aruba, pa 1 dollar, pero a exigi cu nan no ta bay tin ningun obligacion mas cu e medio ambiente cu pa 70 aña largo a traha un industria cu a pone su peso den e area aki, e prome mandatario a menciona. ❑

Chauffeur a accidenta cuatro biaha riba e mesun dia na Pos Chikito

POS CHIQUITO - Diahuebs atardi dilanti Rey Hing supermarket na Pos Chikito e chauffeur di un Toyota stacionwagen a dal tras di un Chevrolet pickup S-10. Personal di roadservice a presenta pa tuma tur informacion di e dalmento chikito aki, a laga e chauffeurnan hala nan auto un banda y un bes mas e stationwagen ta dal den e pickup. Despues di e di dos biaha cu a dal e pickup a bisa e chauffeur pa bay para den e parkeerplaats pero atrobe e chauffeur ta accidenta pero e biaha aki ta bay dal den e Van di Forensys.





A pidi asistencia di polis debi cu e personal di e roadservice a kere cu e chauffeur tabata bou influencia na e manera cu e tabata haci. Polis di trafico a pone supla pero no tabata e caso. Un ora despues polis ta wordo yama un bes mas pa atende cu e mesun stacionwagen cu a caba di accidenta atrobe pa di cuatro biaha y pero e biaha aki a dal un palo di luz.

Polis a bolbe presenta e chauffeur a declara despues cu el a bebe un remedi pa drumi. Elmar tambe a presenta pa asina traha riba e waya di coriente cu a kibra. Na e di cuatro biaha ki e auto a keda completamente kibra.❑



Sandra van der Linde cu un bunita proyecto

ORANJESTAD - Artista y maestra di pintura Sandra van der Linde, a pinta 2 tremendo muraya basta grandi na Ambiente Feliz.

Durante cu e tabata pinta e muraya Sra. Sandra ta splica, cu e mester a termina su trabou den un tempo record, ya cu un otro proyecto tabata wardando ariba su persona, esta e tayernan di vacacion pa muchanan durante e tres prome simannan di Juli.





Asina mes Sra. Sandra a bisa cu semper ta Dios ta esun cu ta guia y yude den su trabou, ya cu su persona a cuminsa pinta 5 aña pasa so, pa motibo di un soño cu e la haya den anochi na juli 2011.

Sra., Sandra a keda super satisfecho y contento y mas cu nada agradecido na Dios, di por a entrega su trabou den 28 ora.

Ambiente Feliz a keda masha contento di Sra. Sandra su trabou.❑





Falex de la Pauta ta presenta tema promocional “Me desenfoca”

ORANJESTAD- Bo ta puntra bo mes ken ta Falex de la Pauta? Awe e ta un hoben artista cu a nace na Colombia, pero for di su 10 aña di edad e ta residencia na Corsou. Na 2006 el a incorpora su mes den e grupo yama “Reload 44” for di ey nan su inclinacion na musica y su carera como artista a inicia. Falex, apart di ta cantante urbano, e ta autor di su propio temanan pa cual e la haya e oportunidad di por presenta na diferente luga y evento nan importante manera entre otro: CurStars, Hilton, Casique de Oro. Despues di a experencia tur esaki e ta dicidi di sigui su mesun ideologia pe mes por crea su tema nan y aki momento e ta topa cu e famoso Productor “Slick en el Beat y Menasa”, ambos cu nomber di taya den e mundo di musica Urbano. Falex a yega di contribui su talento cu artista nan manera e popular Enmeris y cu diferente artista nan di Corsou principalmente. “Me desenfocas” ta su tema promocional cu a hiba’e caba haci promocion na diferente parti na Colombia. Cu e tema aki e ta haya e colaboracion di un duo cu ta completamente nobo pa nos horea y conocemento, pero cu ta zona hopi profesional den nan lirica. Falex mes ta spera di ta pronto na Aruba pa asina nan sigui presenta su material cu ta combinacion di Reggaeton, R&B y hopi elemento di ritmo nan Urbano.❑

A confirma castigo di 6 aña di prizon

Corte Superior no ta kere cu Colombiano a wordo menasa pa Paramilitar pa trece droga Aruba

ORANJESTAD – Despues di a wordo condena na 6 aña di prizon, e Colombiano Edinson Cordoba, representa pa su abogado mr. Illes, a apela e sentencia y recientemente Corte Superior a dicta sentencia.



Mientras cu Cordoba a apela e sentencia, Procurador General a pidi Corte Superior pa confirma e sentencia di Corte den Prome Instancia cu ta 6 aña di prizon.

E acusacion contra Cordoba ta cu dia 14 di Juli 2012 el a importa un lote grandi di cocaina, heroina y marihuana abordo di e barco Don Juan. Durante tratamento di e caso den Corte Superior e sospechoso a bisa cu pa motibo menasa di Paramilitar, el a yuda carga e droga riba e boto na Colombia y cu a dura 6 dia prome cu nan a yega Aruba, caminda autoridad a intercepta e droga.



E abogado mr. Illes ta haya cu e sospechoso a perde rasonamento door di e menasa di Paramilitar. Bou di e menasa no mester mira solamente kico miembronan di Paramilitar a bisa e sospechoso, sino tambe mester tene cuenta cu con e sospechoso a interpreta loke e miembronan di Paramilitar a bis'e.

E abogado a splica Corte Superior cu Paramilitar na Colombia ta nada mas cu un organisacion terorista y mirando nan forma di opera, e sospechoso a sinti'e bou menasa y no por a hala atras mas ya cu esey lo tin como consecuencia cu e lo por wordo mata.

Corte Superior su reaccion riba e ponencia di mr. Illes ta cu ora ta papia di perde rasonamento mester tin un menasa pa cual e sospechoso no por duna resistencia y no mester duna tampoco.

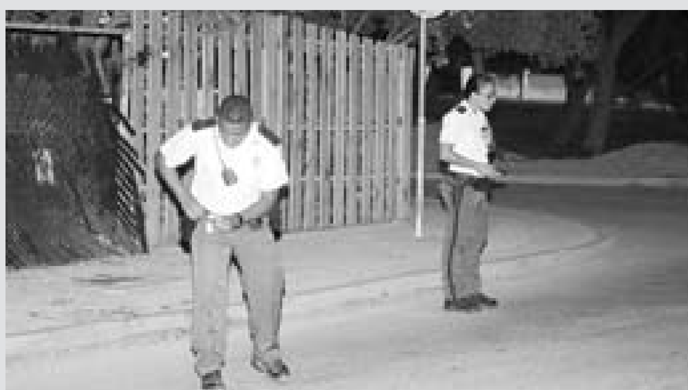
Corte Superior ta mustra cu durante tratamento di e caso a puntra e sospechoso kico tabata e menasa.

E sospechoso a bisa cu un di e miembronan di Paramilitar a bis'e cu e sa unda e sospechoso ta bisa y cu e sospechoso mester cera su boca sino e lo wordo mata. Ora e Paramilitarnan a trece e droga abordo, nan a bisa cu ningun di esunnan den e boto ta responsabel.

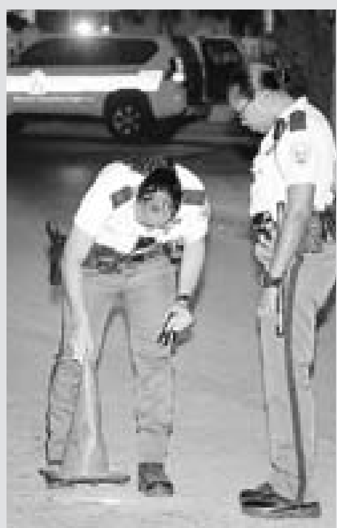
Nan a bisa e sospechoso cu e no mester papia. Corte Superior ta mustra cu e sospechoso a sigui bisa cu durante e 6 dianan cu a nabega pa yega Aruba, nada no a pasa. Pa Corte Superior esaki ta indicacion cu no tabatin un menasa serio. Corte Superior ta haya cu e sospechoso tabatin suficiente tempo pa a aleha for di e transporte di droga for di Colombia pa Aruba. Esaki e sospechoso no a haci. Corte Superior no ta haya cu e sospechoso a motiva suficiente e perdemento di rasonamento y p'esey ta rechasa esaki.

Corte Superior su decision ta cu e ta mantene e sentencia di Corte den Prome Instancia o sea cu e ta haya e sospechoso culpabel di e transporte di droga y ta condena su persona conforme e sentencia di Corte den Prome Instancia esta 6 aña di prizon. ❑

Tiro a cay den casnan di pueblo na Noord



NOORD - Diabierna den oranan di marduga habitantenan di Figaroastraat a raporta cu nan mira un auto sospechoso dal buelta den nan caya y vecindario y a resulta cu na mes momento tiro a sali for di den e auto. Polis a haya e informacion di e auto cu a pasa los tiro. Polis a bin topa cu huls benta riba caminda pega cu e caya Duartestraat na unda e problema tabata. Departamento forensico a presenta na e sitio pa saca potret y a confisca e huls pa investigacion.

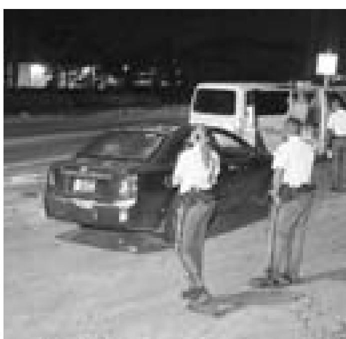


Persona a resulta herida den accidente na Camacuri

CAMACURI - Diabierna marduga riba caminda di Camacuri na altura di e cura di aeropuerto a sucede un accidente entre dos auto pa falta di duna preferencia. Daño material tabata considerabel y un persona a resulta herida pero no tabata desea di haya asistencia di personal di ambulance.

Polis tabata na e sitio y a pidi ambos chauffeur pa papelnan reglamentario di nan vehiculo. A resulta cu e chauffeur di e Celta blanco no tabata tin su papelnan na ordo cu e consecuencia cu polis a confisca e auto. ❑







Accidente na Palm Beach pa falta di duna preferencia

PALM BEACH - Diahuebs despues di 11'or di anochi na e crusada di Palm Beach pa Keito a sucede un accidente di auto basta fuerte.

Na yegada polis a topa cu un Nissan Sentra hala un banda di caminda y un Hyundai Accent cu a haya basta daño material. Testigonan a informa polis cu e chauffeur di e Sentra lo a subi caminda sin duna preferencia na e Accent y e impacto tabata asina fuerte cu e Accent a bolter varios biaha y cay bek riba su tairanan. A pesar di e impacto no tabatin ningun persona herida.





KPA:

"Flex-Team" ta sigui cu control intensivo

ORANJESTAD - Flex-Team di Cuerpo Policial ta activo rond Aruba y siman pasa a percura pa diferente accion pa cu mantencion di orden y siguridad na Aruba. Den transcurso di e siman di dia 4 pa dia 10 di juli, entre otro, Flex-Team a concentra riba e areanan di Manuelito's, Cirkle K y Hotel Baccarat, unda cu tin retonan continuamente cu sintamento den gang.

Luganan manera Lekker y De Olde Molen a wordo controla y a percura pa nan mantene nan negoshinan na e orario stipula y cu ora cu nan cera tambe clientenan bandona e luga rapidamente y na un forma organisa. Un otro luga unda cu Flex-Team ta controla continuamente ta e area di Eagle Beach, unda cu hendenan ta para hunto den oranan di anochi, nan ta bebe bebidanan alcoholico y ta pone muziek duro. Polis a papia cu esunnan cu tabatin muziek cu volumen halto y a rista tur persona cu a mustra sospechoso.

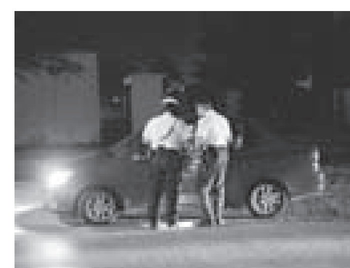
Riba diasabra dia 9 di juli Flex-Team a duna asistencia den ora nan di marduga na momento cu central a haya yamada pa cu tironan cu a wordo scucha den e area di Budweiser Bar. Polis no a haya ningun persona eynan, pero si a haya hopi "huls" cual ta indica cu berdad tabatin tiramento.

Diadomingo un biaha mas Flex-Team a duna asistencia pa cu tiramento, e biaha aki den Korvetstraat. Aki polis a wordo informa cu dos persona a ricibi tiro y nan a wordo hiba hospital den auto priva. E dos personanan cu a ricibi tiro ta "Cabes di Clabo" y M.T. Na Korvetstraat a haya huls y cabes di bala y Flex-Team a percura pa cera e area pa e departamento concerni, STOHD, tuma over e caso pa investigacion.
Den fin di siman tambe nan a atende cu un caso di menasa contra un personal di siguridad na Renaissance Convention Center durante di un fiesta. A topa cu e sospechoso den e caso aki den Ranchostraat riba diadomingo y den su auto Polis a haya un poco marihuana, un molina y un sker. Esakinan a wordo confisca.

Durante di nan actividadnan, Flex-Team a detene tambe un persona pa posesion di marihuana riba dia 8 di juli. E sospechoso S.C.C. a wordo laga den libertad despues di interogacion. Flex-Team a haci un total di 113 control den e siman menciona y a haya marihuana, cocaina, piedra di cocaina, sker, cuchiu, molina y pipa di metal cu por wordo uza como arma. Tur e obhetonan aki a keda confisca.

Tabatin un total di dos detencion, uno pa posesion di droga y e otro a base di e Ley di persona ilegal.❏







CBS:

Importacion y exportacion, prome kwartaal 2016

ORANJESTAD - Oficina Central di Estadistica Ta presenta e resultadonan principal di e cifranan di importacion y exportacion, prome kwartaal 2016.

Importacion total pa Aruba

Importacion total pa e prome kwartaal di 2016 Aruba, den peso, a subi cu 25.8% di 126.1 mln kg na 2015 pa 158.6 mln kg na 2016, mientras, den balor, el a baha cu 10.4% di 513.9florin mln pa 460.3 florin mln.

Importacion pa e area liber di Aruba (peso)

Durante e periodo aki diesdos (12) di e bintiun (21) seccionnan, den peso, a registra subida den importacion pa e area liber di Aruba.
E subidanan mas grandi por wordo observa den e seccionnan "Productonan mineral" (31.2 mln. kg), "Makinaria y ekiponan electronico (nobo y renoba)" (0.8 mln. kg), "Ekiponan di transporte" (0.5 mln. kg) y "Metalnan comun y trabounan deriva" (0.5 mln). E caida mas grandi por wordo mira den e seccion "Productonan alimenticio" (-0.6 mln. kg). Ademas, caidanan di 0.1 mln. kg a wordo registra den e seccionnan "Diferente productonan n.c.a." y "Elementonan di plastico artificial".

Importacion pa e area liber di Aruba (balor)

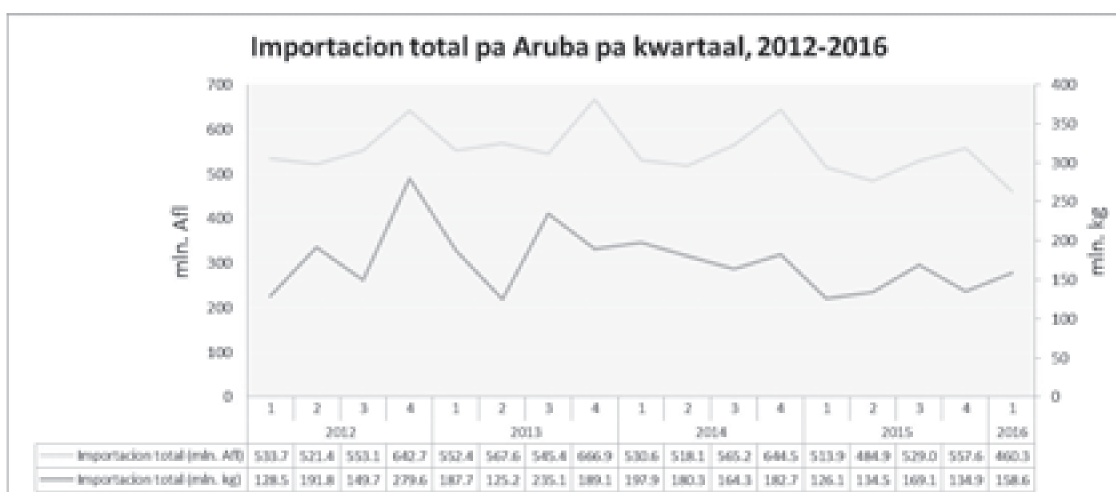
Diesshete (17) di e bintiun (21) seccionnan, den balor, a registra caidanan den importacion pa e area liber di Aruba. E caidanan mas grandi por wordo observa pa e seccionnan "Makinaria y ekiponan electronico (nobo y renoba)" (-4.5 florin mln), "Instrumentonan, aparatonan y ekiponan optico" (-4.4florin mln.) y "Fibranan y articulonan textil" (-4.2 florin mln).
E subida mas grandi por wordo mira den e seccion "Ekiponan di transporte" (Afl. 8.8 mln). Ademas, subidanan di 3.2 florin mln y 1.1 florin mln a wordo registra pa e seccionnan "Metalnan comun y trabounan deriva" y "Productonan vegetal", respectivamente.

Importacion pa e area liber di Aruba via lama

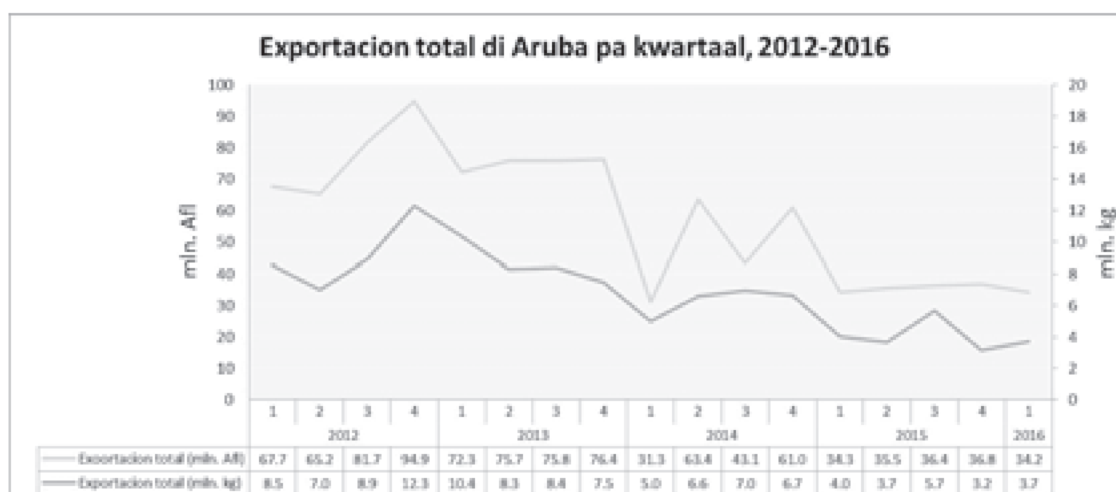
Importacion por medio di lama pa e area liber di Aruba, den peso, a registra un subida di 26.8% den e prome kwartaal di 2016 (156.8 mln kg) compara cu e mesun periodo den 2015 (123.6 mln kg), mientras, den balor, el a baha cu 0.3% di 363.4 florin mln pa 362.1 florin mln.

Importacion pa e area liber di Aruba via aire

Importacion por medio di aire pa e area liber di Aruba, den peso, virtualmente no a registra cambio (0.7 mln kg) compara cu 2015 (0.7 mln kg), mientras, den balor, el a baha cu 16.2% di 103.0 florin mln pa 86.3 florin mln.



	2012				2013				2014				2015				2016
	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1
Importacion total (mln. Afl)	533.7	521.4	553.1	642.7	552.4	567.6	545.4	666.9	530.6	518.1	565.2	644.5	513.9	484.9	529.0	557.6	460.3
Importacion total (mln. kg)	128.5	191.8	149.7	279.6	187.7	125.2	235.1	189.1	197.9	180.3	164.3	182.7	126.1	134.5	169.1	134.9	158.6



	2012				2013				2014				2015				2016
	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1
Exportacion total (mln. Afl)	67.7	65.2	81.7	94.9	72.3	75.7	75.8	76.4	31.3	63.4	43.1	61.0	34.3	35.5	36.4	36.8	34.2
Exportacion total (mln. kg)	8.5	7.0	8.9	12.3	10.4	8.3	8.4	7.5	5.0	6.6	7.0	6.7	4.0	3.7	5.7	3.2	3.7

Importacion pa e area liber di Aruba pa "Companianan grandi"

Importacion pa "Companianan grandi", den peso, a subi cu 2.3%, di 23.5 mln kg den e prome kwartaal di 2015 pa 24.0 mln kg den e prome kwartaal di 2016, mientras, den balor, el a baha cu 33.7% di 55.8 florin mln pa 37.0 florin mln.

Exportacion total di Aruba

Exportacion total di Aruba, den peso, a registra un caida di 7.2% den e prome kwartaal di 2016 (3.7 mln kg) compara cu e mesun periodo di 2015 (4.0 mln kg), mientras, den balor, el a cay cu 0.2% di 34.3 florin mln pa 34.2 florin mln.
Exportacion total di Aruba (balor) Nuebe (9) di e bintiun (21) seccionnan, den balor, a registra caidanan den e exportacion total for di Aruba. E caidanan mas grandi por wordo observa den e seccionnan "Productonan alimenticio" (-3.9 florin mln), "Productonan kimico" (-2.1 florin mln.) y "Obhetonan di arte y articulonan di coleccion, incluyendo cos di hunga" (-0.4 florin mln).
E subida mas grandi por wordo mira den e seccion "Metalnan comun y trabounan deriva" (4.4 florin mln). Ademas, subidanan di 1.0 florin mln y 0.7 florin mln a wordo registra pa e seccionnan "Makinaria y ekiponan electronico (nobo y renoba)" y "Perlanan real y otro tipo di piedranan precioso", respectivamente.❑

Minister Oduber:

Mi ta haya e actitud di AHATA un poco descabeya



ORANJESTAD - Mi ta wanta mi curason cu hoteleronan na Aruba kier compara nan mes cu hotelnan na Republica Dominicana.

Mi ta haya un poco descabeya loke AHATA ta haciendo aworaki, door di no tin su miembronan den e hunta di supervision di ATA, na momento cu presupuesto 2017 ta den discusion. Pero tambe tin decisionnan grandi relaciona cu miyones florin cu mester wordo haci den e 'high season' cu ta biniendo y AHATA no ta envolvi.

P'esey mi ta bisa ta iresponsabel e actitud cu AHATA ta tuma pasobra tin discusion riba un interes personal di nan miembronan pa loke ta trata e hotelnan, y a tuma un posicion cu por perhudica e interes general di pais, di turismo y futuro di Aruba. Tur esaki, e mandatario a splica, ta relaciona cu e Ley di All Inclusive cu Gobierno kier bini cun'e.

Minister Oduber no por compronde cu di algun parti di e sector di hotel na Aruba kier compara nan mes cu Republica Dominicana. "Mi ta tene mi curason si esey a bira e pensamento awor di AHATA, cu nos ta bay compara nos cu un destinacion cu ta practicamente 90 porciento All Inclusive." Y a sigui bisa cu ta papia aki di un destinacion cu ta cobra entre 90 pa 120 dollar pa camber, cu ta paga salarionan di 200 dollar pa luna na su empleadonan, cu ta luganan insigur cu e bishitantenan no por cana riba caya y ta keda cera paden.

"Si esey ta e comparacion cu miembronan di AHATA of esunnan cu ta publica remitidonan kier haci, anto mi desapunto ta hopi grandi den nan actitud aworaki, mas ainda cu AHATA cu tabata forma parti di Directiva di ATA y sa cua ta e vision cu e maneho di gobierno y ATA ta hiba pa tin un Aruba mas di calidad y pa trece turistanan di calidad pa gasta placa na Aruba unda cu nos tur ta come for di e bolo di turismo. Awor mas ainda, e mandatario a bisa, e ta mas convenci cu riba e posicion cu Gobierno a tuma riba e Ley di All Inclusive , pasobra e ley aki ta no solamente salvaguardia e interes di e trahadonan di e hotelnan existente na Aruba,unda cu esunnan cu ta traha den hotel manera Marriott ta baha cu casi 1500 dollar di tip pa luna mientras cu esunnan di RIU of Occidental ta haya hopi menos na tip.

"Bo ta haya sa di biaha e ora ki tipo di turismo nos kier pa Aruba." Ta lamentabel e menasa y intimidacionnan cu tin contra esunnan cu ta apoya e ley di All Inclusive, incluso chantahe di cierto cadena hotelero cu kier perhudica esunnan cu no ta di acuerdo cu nan. E ta contento cu e reaccionnan riba rednan social, unda 80 porciento di comentarionan ta bisa cu nan no ta di acuerdo cu e posicion di AHATA. Pero nos ta para pa e hendenan cu ta traha den e restaurant, cu ta bende den e tiendanan, na e deporte acuatico. P'esey nos ta lamenta e posicion di cierto miembronan di AHATA. Di otro banda e ta admiti cu tin hotelero cu no ta di acuerdo cu e posicion tuma pa AHATA y ta spera cu e situacion no daña e relacion den futuro.
Minister Oduber a enfatisa cu Gobierno t'ey pa sirbi comunidad y no e interes personal di algun hende cu kier bende nan hotel cu un compania All Inclusive. No por perhudica Aruba pa e motibo aki y e ta spera cu sano huicio por prevalece. E ta sinti cu el a cumpli cu su responsabilidad cu e ley cu tin na Parlamento y ta spera cu ningun hotel bay bende un camber All Inclusive den e proceso aki.❑

Segun publicacion den Ret Karibence:

Dos sitio di acogida di emergencia pa refugiado Venezolano

ORANJESTAD – Gobierno a indica dos sitio pa acogida di refugiado Venezolano. No ta conoci unda nan ta keda y pa cuanto refugiado.

Gobierno Arubano ta haci misterioso tocante scenario, plannan di emergencia y tambe cifra di ilegalnan Venezolano. Ademas e instancianan di gobierno ta duna informacion contradictorio. For di 2005 segun e Oficina di Combatimento di Desaster tin un plan di migracion masal y entretanto tin un di tres version di e plan.

No ta contesta pregunta tocante detaye pa por determina cuanto refugiado Aruba por tuma. E Oficina di Combatimento di Desaster ta bisa cu nan no sa pasobra nan ta trata solamente cu e plan y e ehecucion ta den man di diferente instancia di gobierno. "Pasobra Venezuela ta 'hot' actualmente ta kere cu tur cos a cambia, pero no ta asina. No, nos no por bisa ken ta regla e acogida, sino e plan no ta secreto mas."

Scenarionan nobo

Despues di a mira e plan secreto, a bin sali cu a scoge 25 sitio di emergencia pa calamidad. No ta menciona e acogida pa refugiado Venezolano specificamente.

Entretanto a traha scenario nobo y a resulta cu polis ta hunga un papel grandi den e prome acogida. Fuentenan den polis ta splica pakico: "Si nan yega den un estilo manera di Siria, nos sa esaki sigur mei ora delanta. Y ciudadanonan na tera lo avisa nos como prome ora e botonan bini."Despues e refugiadonan ta bay dos sitio di acogida designa.

Unda esakinan ta keda y con grandi nan ta no ta cla. Ta minister di Husticia so por duna e informacion aki, pero e ta inalcansabel.

Contradictorio

Banda di secresia tin informacion contradictorio tambe. Asina e Oficina di Combatimento di Desaster ta bisa cu no tin un taskforce special, mientras cu despues ta sali cu e ta existi masha bon. E tin diferente instancia di gobierno aden manera Servicio di Siguridad pa monitor e riesgonan.
Tambe e Oficina di Combatimento di Desaster ta bisa cu gobierno ta coopera cu NGOnan manera Cruz Cora.
Pero for di 2013 a sali den evaluacion di e plan di calamidad cu esaki no ta regla den practica. Segun e director di Cruz Cora Aruba, Michel La Haye, esaki ainda ta asina. "Nos no tin un acuerdo cu gobierno, kier men den e ramo ey tin espacio pa mehoracion.
Cruz Cora tin espacio di acogida pa 150 hende caminda 100 di nan mester keda den tent. "Esaki ta e capacidad maximo cu nos por ofrece. E ora ey mester haci palabracion si pa nos por participa na e planeamento y e ehercicionan, pa nos por sincronisa bon pa e cos no bira un panico.

'No prepara'

E bisindario di Baby Beach na San Nicolas ya pa añanan largo ta conoci pa e playanan caminda e ilegalnan ta yega cu boto. Gerente Helen di e restaurant canto di lama Big Mama Grill ta bisa cu e ta mira mas Venezolano drenta.

"E refugiadonan ta drenta tur dia." Erely Elisabeth cu tambe ta traha na e playa ta bisa: "Nan no ta bini asina masalmente den boto grandi pero nan ta bini si."

Niun di dos no ta kere cu Aruba ta prepara pa un fluho di refugiado. Helen: "No tin luga, apenas tin luga pa nos mes. Aruba semper ta purba yuda. Ma bo no por saca dies man." ❑

Borchinan cu por marca un diferencia







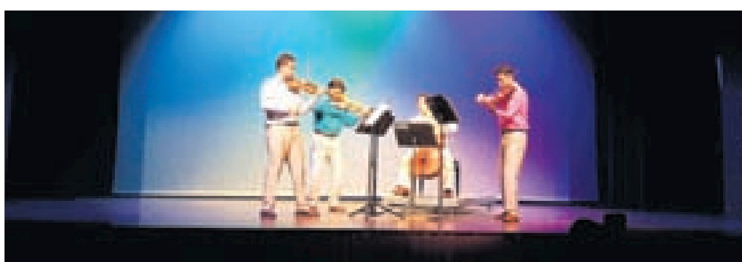






ORANJESTAD – E serie di borchinan aki di advertencia, prevencion y conscientisacion lo por yuda pa marca un diferencia den e comportacion di nos hendenan local y bishitantenan, y e no ta demanda hopi placa pa bin cu nan. Algun di nan lo por te hasta scapa bida di un hende ora cu nan ta disfruta di nos lama, ya cu lamentablemente a wordo registra casonan di hende –specialmente turistacu a fayece hoga pa falta di advertencia of informacion oportuno. Tambe tin borchinan cu lo ta adverti e doño di cacho pa para responsabel di nan mascota ora cu nan ta cana cu nan den area publico, specialmente awor cu a drenta na vigor un ley di cacho.
Nan ta borchinan cu sigur lo por marca un diferencia riba nos isla.❑

“La Catrina” a habri Nuevo Mundo Festival 2016



ORANJESTAD – Diahuebs ultimo e publico presente den concierto di apertura di Nuevo Mundo Festival 2016 na Cas di Cultura, por a pasa un anochi placentero, danki na e repertorio di musica Latino Americano di e cuarteto “La Catrina”.

E cuarteto La Catrina ta integra pa Daniel Vega-Albel (fio); Simon Gollo (fio), Jorge Martinez, (viola); y Jorge Espinoza, (cello).
Ayera diabierna tabatin un “Concert Competition 2015 Winners Recital” cu participacion di Andrea Hugues, (fio) kende tabata e prome ganado di e “Concert Competition 2015” di e prome version di Nuevo Mundo Festival na Aruba. Tambe a participa Renato Moscott (cello) kende tabata e di dos ganado. y nos pianista Arubiano, Armand Simon como artista anfitrion.
Awe diasabra 16 di juli nan tin un “Solo Competition 2016”. Pa dialuna di 18 di juli lo tin presentacion di NMFA Chamber Orchestra bou guia di Carlos Botero y e Soloists: Dmitri Berlinsky, violin & Richard Young, viola.
E programa musical di e festival di musica clasico y contemporaneo aki cu lo tuma luga te cu dia 22di juli pa 8’or anochi na Cas di Cultura. Durante e festival lo tin concierto cu lo tin un prijs special di 35 florin pa publico den general y 15 florin pa studiantenan. Tambe lo tin conciertonan cu nan entrada lo ta completamente gratis.❑

Garage Cordia:

Toyota ta hiba dos persona pa “Buenos Aires Dakar Rally 2017”



ORANJESTAD - Tur persona por bira un “Toyota Journalist”, simplemente cu nan potret of video cu ta mustra y refleha e calidad, durabilidad y confiabilidad di vehiculonan marca Toyota.

Garage Cordia, como e agencia pa autonan di marca Toyota na Aruba, ta invita comunidad pa participa na e campaña “Toyota Journalist” cu oportunidad pa gana un trip pa Buenos Aires Dakar Rally 2017.
E campaña aki ta uno di caracter internacional y “periodistanan” di Aruba ta participa pa gana e premio di e region di Caribe, cual ta encera 9 otro isla. E campaña ta cuminsa riba dia 15 di juli y ta caba 30 di september proximo.
Participantenan por comparti nan video of potret cu ta refleha e calidad, durabilidad y confiabilidad (na Ingles Quality, Durability and Reliability – QDR) riba e website www.adntoyota.com of tambe por share e riba e pagina di Facebook di Cordia Aruba (www.facebook.com/CordiaAruba/.
E meta ta pa logra haya mas “like” y “share” posibel y asina logra bira un di e nominadonan pa e premio grandioso y unico, esta un trip pa presencia e Dakar Rally cu ta tuma luga na Buenos Aires, Argentina na 2017.

Pa promove e posting di e potret of video, por uza e referencianan (hashtags): #ToyotaJournalist, #Dakar2016, #ToyotaDakar y #ToyotaJournalistDakar.
Tur persona interesa pa participa por lesa e reglanan di e campaña aki riba e website www.adntoyota.com. Esaki ta un oportunidad berdaderamente unico! ❑

Aruba Softball Bond:

Pizza Hut Monster a derota Spuiters MIPA den dos wega

ORANJESTAD - Campeonato HEINEKEN fast pitch di Aruba Softball Bond a continua diaranson ultimo riba veld di Kudawecha. Den categoria AA e ekipo di Spuiters campeon di A-Klas 2015 kendenan a promove pa AA a enfrenta Pizza Hut Monster sub campeon 2015 den categoria AA den un tremendo clash. E ekipo di Pizza Hut Monster a derota Spuiters MIPA den 2 wega hopi preta. Riba e mesun anochi aki Spuiters, a batisa nan uniform nobo cu ta patrocina pa MIPA.

Den e prome partido Pizza Hut Monster ta laga Spuiters den tereno 9-8. Pizza Hut Monster a anota 9 careda, dal 15 hit y a comete 3 eror. Spuiters MIPA a anota 8 careda, dal 7 hit y a comete 2 eror. Arjen Mathilda kende ta drenta releva Matos den di 4 inning ta bay cas cu e Victoria. Henk Arnold ta bay henter e ruta y ta resulta pitcher perdedo. Miho batiadonan pa Pizza Hut ta Aigil Brete 4-2, Richinell Matos 4-2 incluyendo un home run, Roland Guzman y Angelo Laurant ambos di 3-2, Angelo Laurant cu un cuadrangular Mario Wester di 2-2, Rodney Kelly 1-1, Joshua Wever di 2-1. Pa Spuiters a luci na plato Deyon Peterson y Angelo Arnold di 2-2, Jourick Blanco, Gracindo Wester y Avardo Reison tur di 2-1. Angelo Arnold tambe ta conecta un bataso pafo di parke. Den di 2 wega Pizza Hut Monster den tie break ta gana Spuiters 4-1. Pizza Hut Monster a anota 4 careda, a dal 7 hit y a comete 2 eror. Spuiters a anota 1 careda, dal 4 hit y a comete 2 eror.

Poy Flanegin ta cubri henter e ruta y ta resulta pitcher ganado. Angelo Arnold ta perde e partido ricibiendo relevo di Roderick Angela den di 7 entrada. Miho batiadonan pa



Pizza Hut Monster ta Jason Orman 2-2, Joshua Wever di 2-1. Pa Spuiters MIPA a luci den caha di bateo Gilward Wester di 2-1. Den e wega aki Spuiters a entrega un protesta riba aplicacion di regla y lo mester warda resultado di e protesta pa mira si Spuiters lo haya rason of no. ❑

Karatekanan rumbo pa seminario na Venezuela

ORANJESTAD - Recientemente un grupo di karateka corespondiente na e famia di Tamashi Shotokan Karate Do Aruba (den e caso aki, alumnonan di dojo Shoshinkai, dojo Shibumi y dojo Shocokan) ta di biahe pa Valencia, Venezuela.

Eynan e karatekanan lo topa cu e organisacion Tamashi Venezuela di 'sensei' Marvin Silva pa participa hunto na diferente seminario pa entre otro eleva nan condicion fisico.

Otro experiencia bunita lo ta tambe nan participacion na e campeonato 'Copa Simon Bolivar' unda nan lo demostra nan tecnica, forsa



y energia.

E campeonato 'Copa Simon Bolivar' lo tuma luga dianan 22 pa 24 di juli 2016. Lo tin participacion den diferente categoria, tanto den 'kata' (combate imaginario y parti tecnico) y 'kumite' (combate real, esta karateka contra karateka).

Hopi exito ta bay pa e karatekanan Robert Silva, Lucio Gonzalez Lujan, George Carraha, Catherine Carraha, Cristopher Carraha y Alejandro Gonzalez Lujan. Boso fanaticada di Aruba ta spera di wak boso pronto bek pa comparti tur loke boso a siña. 'Banzai!' ❑

Comision Baseball Clasico:

Ecotec leftovers ta gana Marlboro Classics y ta cla pa play-off

ORANJESTAD - E veloz ekipo di Ecotec Leftovers ta vence Marlboro den un tremendo partido ayera nochi y dilanti un publico grandi ta clasifica pa semi final.

Ecotec ta pica dilanti den cabes di prome inning cu un triple di John Rasmijn, pero Marlboro ta bay ariba 2-1 den bom di prome cu un hit di Luigene Eduarda.

Leftovers ta score 4 biaha den cabes di dos inning cu hitnan di Guido Wever y Joseph Everon pa tuma bentaha di 5-2 y uno mas den cabes di tres inning pa tuma un bentaha comodo, pero Marlboro den ultimo oportunidad di bate ta acerca te na 6-5. Venancio Maduro cu a drenta pa Michael Rasmijn ta domina Piere Richardson pa acredita e wega salba.

Miho batiadonan pa Ecotec Leftovers Guido Wever 2-2,Giovanny Lane 1-1 y Antonio Mingo 2-1. Y pa Marlboro a destaca cu e bate Roderick Simon 3-3, Rayborne Didder , Emilio Berlis y Mario Kwidama tur di 1-1.

Box score

	R	H	E
Ecotec	6	6	2
Marlbo	5	8	2

Den otro partido Surprise Bombers ta dal Atco 7-4 y ta pone cu lo bay tin un partido di des kita entre sea Atco y Spuiters of entre Atco y Surprise Bombers diaranzon otro siman, dependiendo di e resultado entre Surprise y di Spuiters diasabra 16 juli pa 3'or di atardi den Crismo Angela Ballpark. Pues mas interesante e campeonato no porta.

Miho batiadonan pa Surprise Bombers tabata Robert Tromp 2-2, Jerry Agunbero, Elias Nieves y Rock Angela tur di 2-1. Pa Atco a destaca cu e bate Richard Krosendijk y Garrick Oduber tur dos di 2-2 y Nelson Kock di 2-1. Pitcher ganado Edward Canister y perdedo Richard Krosendijk.

<u>Campeonato ta sigui diasabra 16 juli 16 :</u>

1'or pm. Marlboro Classics v/s S.N. Unforgettables

3:15 pm Spuiters v/s Surprise Bombers.

Play-off

Diaranzon 20 juli 16.(extra wega pa di 4to luga)

7'or pm Atco/Richmond v/s perdedo Surprise Bombers/ Spuiters

<u>Diahuebs 21 juli 16.</u>

7'or pm Ecotec Leftovers v/s ganado Surprise Bombers/ Spuiters

<u>Diabierne 22 juli 16.</u>

7'or pm. Marlboro Classics v/s ganado di Atco / perdedo Surprise / Spuiters.

<u>Diasabra 23 juli 16.</u>

Gran final.

1'or pm Perdedo 1(2v/s3) v/s perdedo 2 (1 v/s 4) 3er luga.

3:15 pm ganado 1(2 v/s 3) v/s ganado 2(1 v/s 4) Campeon y Sub- Campeon.

<u>Diasabra 30 Juli '16</u>

1'or pm lo bay tin nos Homerun Derby (Cada ekipo lo competi cu 2 batiado pa asina Baseball Clasico conoce su hungado cu mas poder pa 2016.) te cu awor den campeonato regular e trabuconan a logra di deposita mas di 14 cuadrangular riba muraya di leftfield. Kiermen poder tin ainda!!!

Mayornan trece e Little leagernan pa nan conoce historia di nos baseball otro siman den stadion Crismo Angela/ Nadi Croes y asina Comision Baseball Clasico termina e campeonato cu broche di oro.

Bin wak nos ex profesionalnan. Rock Angela (ex Houston Astros), Renny Hernandes (ex Atlanta), Rayborne Didder (Ex Yankees), Nelson Orman (ex Baltimore),Tula van Heiningen (ex Baltimore) y mucho mas cu a competi den nos campeonato.

Standing campeonato Baseball Clasico 2016

1.Marlboro Classic
6 gana 3 perdi

2.Brazil Leftovers
6 gana 4 perdi

3.Spuiters
5 gana 4 perdi

4.Surprise Bombers
5 gana 4 perdi

5.Atco/Richmond
5 gana 5 perdi

6.San Nicolaas Unforgettables
1 gana 8 perdi

Standing ta te cu 14 juli 2016, faltando solamente 2 wega mas pa wordo hunga , pa dialuna lo ricibi e resto di e posicionnan. ❑

Reforsando seleccion di Hulanda Liga Europeo

Eldrick Dijkhoff:

HULANDA - Mientrastanto cu durante henter e siman di All Star Game atencion di Aruba den su totalidad merecidamente tabata riba nos atleta y orguyo di MLB Xander Bogaerts kende sigur a marca historia como prome Arubiano pa inicia wega como shortstop den Liga Americana y a conecta tambe un doblete den Juegos de las Estrellas poniendo asina e cherry riba e bolo.



Na mes momento nos tin tambe den deporte di softball un otro orguyo di Aruba cu ta luci na Montegranaro Italia, ta trata di Eldrick Dijkhoff. Eldrick Dijkhoff a sali pa Hulanda desde 6 di Juli ultimo y a incorpora su mes den seleccion Hulandes unda nan a sigui pa Italia pa hunga den European Championship. Seleccion di Hulanda te cu ayera tin un total di 6 wega hunga cu un record di 3 gana y 3 perdi cu un chens chikito ainda pa clasifica.
Desde dialuna 11 di Juli 2016 esta e prome dia cu Hulanda a hunga Eldrick Dijkhoff a sa di destaca y Eldrick su nomber ayera ta den mayoria di prensa nan Hulandes. Eldrick a bati contra Alemania 3-3 cu 1 doblete y 1 cuadrangular. Eldrick a bati contra Czech Republic 3-2 den un wega cu Hulanda a perde 7-2. Despues Eldrick a bati contra Belgie 1-1 cu un deadball y un base por bola. Den e siguiente wega contra Italia Eldrick a bati di 3-3 cu 2 RBI. Despues Hulanda a topa Dinamarca unda Hulanda a perde den extra inning y aki Eldrick a bolbe luci



batiendo 5-4 cu 2 doblete y un cuadrangular contra un di e miho pitchernan cu ta liderando Europa pero Hulanda a cay venci 10-7.

Hulanda ta topa Israel y aki Hulanda ta saca un victoria momento cu Eldrick Dijkhoff ta bolbe bay di 1-1 cu 1 cuadrangular y ta ricibi base por bola intencional na 2 ocasion.

Eldrick Dijkhoff despues di 6 wega completo Eldrick ta liderando Liga Europeo batiendo di 16-14 pa un averahe di 875 cu 7 careda anota y 9 careda empuha mas 3 doblete y 3 cuadrangular cu ta marcando un record historico den historia di European Championship.

Aruba Softball Bond y Aruba henter ta orguyoso pa mira con un atleta cu desde 4 di januari 2016 ta den un programa di entrenamento special y hopi serio ta destacando riba e nivel maximo di softball fast pitch Europeo. Eldrick Dijkhoff cu tur oportunidad pa reclama e titulo di Champion Batter den Liga Europeo cual lo bira uno historico. Adhunto e status Di European Championship. Pabien Eldrick y sigui asina. Aruba ta orguyoso di Bo.❑



Individual Batting	g	avg	ab	r	h	rbi	2b	3b	hr	bb
DIJKHOFF Eldrick-NED	6	.875	16	7	14	9	3	0	3	3
MERTL David-CZE	5	.750	8	11	6	5	3	0	2	9
GUILLOT Martijn-NED	5	.667	3	3	2	2	0	0	0	0
BROWN Anton-DEN	6	.588	17	7	10	10	0	1	4	2
KOPECNY Patrik-CZE	4	.583	12	8	7	7	3	2	0	0
DARBY James-GBR	6	.556	9	2	5	5	0	0	2	5
CNOPS Wout-BEL	6	.538	13	4	7	5	1	1	0	5
VOBORNIK Tomas-CZE	5	.538	13	5	7	11	0	1	2	2
MORTENSEN Jacob-DEN	6	.538	13	8	7	4	0	0	2	3
BELAS Kristijan-CRO	5	.500	12	3	6	4	0	0	1	0
KLEIN Tomas-CZE	4	.500	10	5	5	6	2	2	0	3
SINKOVIC Juraj-CRO	5	.500	8	2	4	3	0	0	0	0
IVANCIC Marko-CRO	5	.500	6	1	3	2	0	0	0	1
SCIOSCIA Alberto-ISR	6	.462	13	4	6	2	2	1	0	1
JERBIC Hrvoje-CRO	5	.462	13	4	6	5	1	2	0	3

Cu e aportacion di Lotto na Comision di Subsidio:

Aruba Center Little League lo competi den e campeonato di baseball di Caribe na US Virgin Island

ORANJESTAD - Tur aña den e temporada di juli, Aruba Little League ta manda su cuater ekipo cu lo representa Aruba den e diferente campeonatonan di baseball Little League den Latino Americano y Caribe.

Na Aruba mes, e liganan di North, Center y South League ta bataya contra di otro pa mira kende lo representa Aruba, aunke den e categorianan di junior y senior e liganan ta combina, mientras den Little esaki ta entre e tres liga.

Ora na yega pa hunga e weganan di Inter League esaki sigur no ta bay sin su emocionnan, cu hopi publico unda e miho basebolistanan infantil y hubenil di Aruba ta bataya fuertemente contra otro pa saca e campeon cu a lo largo lo defende nos bandera den exterior.
E representacion di Little League pa Aruba e aña aki a bay pa Center League kende lo mester bataya contra e miho paisnan den Caribe pa asina purba gana e titulo maximo pa por representa Aruba den baseball infantil cu ta Williamssport. E competencia aki a inicia dia 9 di juli na US Virgin Island.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e seleccion di Aruba Center Little League cu lo representa Aruba den exterior.
Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio❑



Lone Wolf Bikers Aruba: Ta organisa nan prome "Back to school Ride"

ORANJESTAD- Lone Wolf Bikers Aruba ta un club cu a wordo funda na juli 2015 pa algun coredo di Harley Davidson. E club ta consisti actualmente di 30 miembro, cu ta core diferente tipo di bike, den cual tin entre otro ehecutivonan, empresarionan y docentenan, pa menciona algun.

E meta di e club ta pa participa y organisa recoridonan rond di nos isla y internacional. No obstante di esey e club su miembronan ta boluntario di Mary Joan Foundation y Fundacion Special Olympics.
Recientemente Lone Wolf Bikers Aruba a tene un rueda di prensa caminda cu nan kier a informa pueblo di Aruba, specialmente e mundo di bikers tocante nan recorido cu nan ta bay tin.

E aña aki pa laga pueblo di Aruba cera conoci cu e grupo, LWBA ta organisa un "Back to School Ride" caminda nan a adopta ocho (8) hoben di EPB pa cubri tur nan gastonan di scol. E gastonan cu nan lo cubri ta entre otro: contribucion anual di scol, uniform, maletin, etc.
Di e 8 hobennan aki mester menciona cu 4 ta di EPB Oranjestad y 4 ta di EPB San Nicolas y a opta pa scoge un di cada unidad.



E "Back to school Ride" lo tuma luga dia 07 di augustus 2016.
Fecha di inscripcion ta 05 di augustus 2016 for di 6'or di atardi te cu 10'or di anochi na Yanti Restaurant riba L.G. Smith Boulevard. Tur tipo di bike ta bon bini. E suma di inscripcion ta Afl.25,- pa persona y ta inclui 1 T-shirt, 1 bebida (no alcoholico) y 1 sandwich.
LWBA su deseo no solamente ta di por organisa e "Back to school Ride" anualmente pa asina por yuda nos hobennan di menos recurso, pero tambe pa por hisa e cantidad di hobennan un tiki mas.
Pa mas informacion di LWBA por bishita nan pagina di Facebook "Lone Wolf Bikers Aruba".

Pa medio di esaki tambe LWBA kier a gradici tur sponsor cu a colabora di un of otro manera cu e "Back to school Ride" 2016.❑

Brazil Taekwondo Stichting: Russell Beneby a reuni cu directiva

BRAZIL - Diamars anochi Russell Beneby a reuni hunto cu e directiva di Brazil Taekwondo Stichting tocante su plan di entrenamento cu e la traha pa e siman aki cu e ta na Aruba. Russell Beneby ta train e coachnan di Merca pa nan sa con pa coach y train nan atletanan tambe.



Russell Beneby a ripara un progreso den e team di Train Hard Fight Smart cu ta bon, pasobra e prome generacion a bay pa dilanti y e otro generacion cu ta bin nan tras ta siña for di esunnan nan dilanti. Esaki por mira claramente den e team di TK5, unda cu nos tin 4 aña consecutivo ganando e copa na Surinam y 3 biaha na Corsou.
Russell Beneby a remarca cu esey ta un di e motibonan cu Alemania ta semper den e cuart final, door cu nan tin un bon plan pa nan hobennan hinca den otro.

Russell Beneby su pregunta tabata cuanto biaha pa siman sa train na Brazil taekwondo Stichting y kico tur sa haci durante di training y kico ta e plan cu Brazil Taekwondo Stichting tin pa e aña aki ainda. Russell Beneby a trece masha hopi cos sumamente importante pa dilanti relaciona cu e Taekwondo di awendia.

Un di e preguntanan tabata kico tur por spera di Russell Beneby. Awor Russell Beneby ta preparando un di nan atletanan pa e Olimpiada y despues e lo enfoca ariba e campeonato mundial. Russell Beneby a bisa cu lo ta bon pa haci e camp training aki tur aña pa asina e por keda mantene e liña di estrecho y pe sigui crece.❑





Cu aportacion di Lotto na Comision di Subsidio:

Delegacion di Ahedrez lo ta fuertemente representa na Curaçao Chess Festival

ORANJESTAD - E temporada cu mas nos atletanan por realisa biahenan pa exterior ta ora di vacacion escolar. Un temporada cu Lotto, e loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio ta otorga numeroso ayudo financiero na nos atletanan y nan federacionnan deportivo.
Mayoria delegacion lo biaha den luna di juli/augustus, mirando cu ta den pleno vacacion. Den e dianan 15 pa 24 di juli proximo lo tuma luga na nos hermana isla di Corsou e ya tan famoso torneo di ahedrez "Curaçao Chess Festival" cu semper ta conta cu un participacion grandisimo di hungadonan di exterior.
Pa varios aña, Aruba tambe ta participa cu un delegacion den tur edad y e aña aki esaki no ta un excepcion. Den e Open Group nos tin Mark Bueno y Monica Bremo, mientras den e Youth Group nos tin Sebastian Torres, Matthew Martinez y Lesley Cielo. Ta bon pa bisa cu Aruba lo competi cu nuebe atleta di ahedrez mientras como lider di e delegacion lo biaha Marcia Croeze-Lopez. Tin varios mayornan tambe lo acompaña e delegacion di Aruba pa e Curaçao Chess Festival.
Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e delegacion di ahedrez pa competi na e Curaçao Chess Festival 2016.
Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑

CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Pone clasificado den e secshon aki? Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login Completamente gratis!

MUCHA

Play pa baby. 25fls | Wega di baby | Afl. 25.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 011811 |

Brommer pa baby cu musica y luz | Afl. 100.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 019300 |

VACACION & TURISMO

Ta huur apartamento na Cali Colombia zona sur na e miho alocacion di e ciudad, den Condominio cu Pool, Gym, Zonas Verdes y Siguridad. E apartamento full muebla, tin 2 camber cu Tv Lcd, airco, cushina y laundry e ta na 5 minuut di Clinica Valle del Lili y Jardin Plaza. Prijs 100.Fl pa dia Whatsapp 7486805 | USD 60.00 | Quick Code: 019107 |

CAS & DECORACION

Sticker pa muraya | | Afl. 30.00 | Tel. 002975934426 | Quick Code: 019902 |

Ta bende set di sala 5 pida nobo nobo prijs discutibel pa mas inf app o yama 5943118 | O.b.o. | Quick Code: 019052 |

Window 250fls | Mi tin dos bentana cu screen 250 c/u 1.50 x 90 cms | Afl. 250.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 019919 |

Cama 100 florin | Cama di hero 1.50 x 2meter | Tel. 5616062 | Quick Code: 019920 |

AUTO & ACESORIO

RAV4 2WD Limited 54,000km den bon condicion | Afl. 30000.00 | Tel. 5928726 | Quick Code: 019875

Toyota Corolla XEi, Standard, 2005, den bon condicion, Airco, Power window/lock, Gasolin, 194000 km, phone 5935591 (David) | Afl. 9000.00 | Quick Code:

Motor yaris aña 2005 | Ta cla pa bende por yama na e number aki 5933757 | Afl. 1250.00 | Quick Code: 019058 |

RESIDENCIA

Ta Huur un studio apartamento priva na Pavia (paradera) Pa 1 persona Prijs: Afls, 950,-- pa luna + 1 luna borg Full muebla + a/c Inclui: awa, coriente, cable, WiFi y gas Contact: 5942942 | Tel. 594-2942 | Quick Code: 015238 |

Ta huur na tanki Leendert 1 camber studio tur cos inclui pa 1 persona coriente airco no ta inclui (meter apart pa airco) inclui: awa luz 110 , wifi cable. no ta inclui gas y coriente 220 pa airco. deposito 1 luna (800) | Afl. 800.00 | Tel. 5930866 | Quick Code: 019907 |

Huur tereno pa pone trailer maximo 40 ¨ pia | ta huur na Tanki Leendert patras di misa, varios pida tereno pa pone trailer 40 pia @ 72m2 como vivienda. pa un periodo di 2-3 aña. trailer mester ta gekeur y den bon estado. 5669950 afl. 400.00 | tel. 5930866 | quick code: 019905 |

COMPUTER & TELECOMUNICACION

Mi ta Bende a Laptop Sony Vaio Intel I3 6GB Ram 500 GB HD. 14.5 Inches. Wifi/DVD RW/AC Adapter. Windwos 7. Afls. 550 Tel: 5640304 | Quick Code: 019893 |

Mi ta bende Desktop Computer I3 8GB Ram HD 500 GB. DVD RW Windows 7 Original. Afls. 550 sin monotor tel: 5640304 | Quick Code: 019894 |

Ta bende microsoft office 2016 + curso di excel esencial training. esaki ta e contenido di e software. word, excel, powerpoint, one note, outlook, publisher, proyect professional, vision. whatsapp: 7486805 | Afl. 50.00 | Quick Code: 015455 |

Cuater (4) Ipod Nano Blue, cada un pa 125 florin| Tel. 5937191 | Quick Code: 019839 |

Programa - Software special | Ganga | Tel. 5937191 | Quick Code: 019726 |

Ta bende brand new super computer pa graphic design, motion Graphics of gaming plus e programanan di Adobe Photoshop Cc y Adobe After Effects Cc Asus G752 Screen 17 inch Hard Drive 1TB Memory Ram 16Gb DDR5 expandible 32Gb Graphic Card 3Gb Nvidia Open GL Procesor Intel Core 7 Skylake Sistema Operativo Windows 10 whatsapp 7486805 | Afl. 4500.00 | Quick Code: 019898 |

AUTO & ACESORIO

Ta bende un nissan sentra B15 2006 uza den bon condicion. tin airco y custom mag rims. Prijs ta discutibel. contact whatsapp: 749-6794 | Afl. 5000.00 | Quick Code: 019923 |

Mazda 5926634 pa mas informacion: prijs ta discutibel | Bende of deal un mazda den bon condicion auto ta core tur dia bon macriem 17 computer di careda 5926634

Bay vakantie Orlando cu Bateria Panasonic



ORANJESTAD - Cu cada compra di Bateria Panasonic® everyday Power bo tin chens di gana pasashi pa Orlando herfst vakantie.

Pa participa: skirbi bo nomber, adres y number di telefon ariba paki bashi di bateria Panasonic Everyday Power y deposita esaki na cualkier sucursal di Nature's Discount (Palm Beach, Seroe Blanco, Pos Chikito) y na oficina di Oduber Agencies Wayaca 33B.

Lo tin diferente premio nan e prome sorteo lo tuma luga dia 26 di juli y lo saca 5 ganadonan di 100.00 florin cash, sorteo di pasashi lo tuma luga 16 di augustus: Lo saca 1 ganado di e Orlando Family Vacation.
Esaki ta inclui pasashi pa 2 adulto y 2 mucha (muchanan mester ta entre 3-9 aña) pasashi, hotel and transporte di aeropuerto pa hotel inclui $750 zakgeld). Lo mester por biaha 29 september 2016 pa 06 october 2016. Mas bateria bo cumpra mas chens bo tin di gana! Exigi solamente Panasonic® Everyday Power Alkaline!

*Regla di campaña ta obtenibel na tienda tur sucursal di Nature's Discount y oficina di Oduber Agencies. ❑







PAR:

Lo sigui e ruta cu Conseho Consultativo a indica pa suspende Parlamentario convicto den futuro

WILLEMSTAD – PAR lo sigui e ruta cu Conseho Consultativo a indica pa suspende Parlamentarionan convicto den futuro. Asina e partido ta bisa awor cu Conseho Consultativo a duna e ruta pa cana.

E partido encabesa pa Zita Jesus-Leito ta bisa cu su fraccion semper a aporta pa nos Parlamento funciona manteniendo dignidad di nos Parlamento halto.

"P'esey ta cu dolor mester constata cu presencia den su seno di miembronan cu ta den estado di acusacion di a viola nos Codigo penal of a keda haya culpabel y condena pa Hues imparcial a mancha e organo di representacion democratico di Corsou.

Fraccion di PAR a tuma nota tambe di e echo cu gran parti di pueblo di Corsou ta pidi pa accion pa den futuro proteha dignidad di Parlamento di esunnan cu ta haya cu ta normal pa keda acusa di labamento di placa y falsificacion di documento o te hasta condena pa Hues.

PAR a tuma nota tambe cu comunidad ta puntra ta di con na Sint Maarten si tabata posibel pa tuma paso al respekto, siendo parti di Reino, si nan a regla esey di tal forma. Fraccion di PAR, tumando na cuenta e decepcion grandi cu ta reina den nos comunidad y tambe e berguensa cu Parlamento tin cu lidia cun'e diariamente pa cu e echonan ariba menciona, a tuma e iniciativa pa cuminsa cana e proceso pa yega na un ley pa pospone miembresia di un miembro di parlamento cu keda condena pa Hues.

Fraccion di PAR entre tanto a ricibi e conseho di Conseho Consultativo. Conseho Consultativo ta indica cu e meta cu fraccion di PAR tin cu e iniciativa di ley por keda realisa cu cambio di Areglo di Estado. Conseho di Estado, Conseho Consultativo, ademas a duna aportacion valioso di asuntonan cu lo mester tene cuenta cun'e den formulacion di proposicion pa cambio di areglo di estado riba e punto aki.

Fraccion di PAR ta pensando actualmente con ta e forma di mas eficiente pa logra e cambio aki di "Staatsregeling", asina e partido ta bisa. ❑

Critica riba maneho di economisacion di SVB



WILLEMSTAD - E urgencia cu SVB, banco di seguro social na Corsou, tin pa economisa riba recurso y revalidacion ta pasa su meta. Asina trahado di protesis Tom de Wind y fisioterapista Marieke de Wind ta bisa. Hunto nan ta maneha e centro di rehabilitacion Centro Ordo Fisico na Emmastad.

"E urgencia pa economisa di SVB hasta ta bay asina leu cu nan ta menasa di kita un rolstoel for di un pashent cu a amputa pia, mientras e tratamento ta core ainda", De Wind ta bisa.

Un di e pashentnan aki ta Catherine Mitchel. E ta pashent di sucu y for di dos luna e no tin su pia robes mas. Un complicacion cu sa sosode hopi causa pa mal circulacion di sanger cerca diabetico. Na Corsou cada aña ta amputa pia cerca casi shen hende.

Catherine a haya djis un fraccion di e brasamentonan cu ta necesario pa un revalidacion responsabel. Anto pa colmo e mester a entrega su rolstoel tambe, pasobra e brasamentonan cu a asigna na dje a caba.

Rolstoel

"Nan ke kita mi rolstoel", Catherine ta bisa. "Pero mi no ta cla ainda, mi no por haci tur cos cu e protesis. Ainda mi no por sin rolstoel. Mi a bisa nan: bin mira anto, e ora ey bo ta mira cu mi no por sin dje". Entretanto el a haya un prolongacion, pero e tin miedo cu aworo nan ta bini atrobe.

Trahado di instrumento ortopedico Tom de Wind ta tuma e urgencia pa economisa na pecho. "Bo no por menasa hende den un posicion asina dependiente cu bo ta bay para e uzo di recurso".

'Tecnica di retraso'

"SVB ta haci masha dificil ora mester duna autorisacion. Tin di mi pashentnan cu tin lunanan ta warda pa ahusta nan protesis. Mi tin e impresion cu ta djis economisa nan ta economisa. "Su casa, fisioterapista Marieke de Wind ta añadi: "Ta un sorto di tecnica di retraso, un estilo poco poco cu ta hinca aden. Prome nos a kere cu ta e reorganisacion di for di 2013, pero awor nos ta kere cu simplemente ta economisacion. Anto mientras cu e presupuesto pa recurso artificial no ta ni un porshento di e presupuesto total di salubridad. Ke men ta kico bo ta economisa anto riba lomba di e pashentnan?"

Lisette Cova no ta reconoce su mes den e relato di e trahado di instrumento y e fisioterapista. E ta manager di cuido na SVB. "Nos no ta economisando niun ora, nos no ta kita rolstoel for di hende. Nos a caba e lista di hende cu ta warda recurso. Pero nos a bira mas estricto si, esey ta klop. Nos a haci e maneho mas skerpi. Ta SVB su tarea pa uza e medidanan cu nos tin mas efectivamente posibel".

Control

Y den esaki awor ta busca un balansa segun Cova. "Posei ta encera cu nos lo controla mas tanto. No ta tur hende gusta esaki. Pero nos mester, sa haci hopi mal uzo di nos prevision".❑

Wardacosta den accion

WILLEMSTAD – E avion di patruya Dash-8 di Wardacosta a detecta ayera un boto di bela cu tabata parce den problema. E boto Julia no tabatin su mast y a saca un mast di emergencia pa por sigui nabega. A dicidi pa manda e barco di Wardacosta Zr. Ms. Groningen den e area pa atende e caso.

A manda un FRISC, un boto special di e barco di Wardacosta cerca e boto di bela pa wak con por yuda. Na bordo tabatin dos Frances cu a perde riba lama. Nan tabata 8 dia caba riba lama. Un di nan no tabata sinti bon a atende cu remedi y cuminda for di e barco di Wardacosta. A trata di recupera e boto di bela, pero no a logra. A hiba e boto y e dos tripulantenan Sint Maarten caminda a baha nan na Simpson Bay. E accion ta mustra un biaha mas e importancia di Wardacosta den nos awanan teritorial✎ ❑

Zona Liber ta sclama pa atencion den maneho di gobierno

WILLEMSTAD – Zona Liber di Corsou ta sclama, no awor aki, pero pa basta tempo pa atencion di gobierno den maneho economico. E siman aki minister Eugene Rhuggenaath a reuni cu representantenan di Frezacur, e acusacion di comerciante Free Zone Association Curaçao, cu ta haci negoshi den nos Zona Franca na Koningsplein y Aeropuerto. E asociacion tabata compania pa director di Curinde.

Durante e bishita e representantenan di Frezacur a haya e oportunidad pa intercambia di pensamento cu Minister Rhuggenaath riba e futuro di e Zona Franca y con por pone mas atencion pa crea mas oportunidad pa e Zona aki teniendo cuenta cu e competencia creciente di e demas Zona Franca den region y cambionan den leynan internacional.

Minister Eugene Rhuggenaath a indica, cu den un termino hopi corto e lo bay haci un bishita na e Zona Franca di Koningsplein pa asina informa e miembronan di Frezacur riba e plannan acorda dor di gobierno relaciona cu desaroyo di e Zona cu ta pa Curinde.

A dedica hopi tension den ultimo lunanan riba e desaroyonan di Zona Liber cu no ta pasando den su miho momentonan. E competencia ta feroz y principalmente e zona a sufri pa falta di capacidad pa hiba mercancia pa diferente mercado cu tin interes. Ultimamente e situacion di vuelo a mehora un poco, pero keto bay tin pregunta pa loke ta trata e capacidad disponibel. Zona Liber tin di haber tambe cu cambionan grandi cu ta tumando luga riba tereno di mercancia, entre otro pa loke ta trata propiedad intelectual y leynan di marca. ❑

Parlamentario Leeflang:

Pone confiscacion riba tur esunnan menciona den rapport encuesta civil

WILLEMSTAD -- Mester pone confiscacion riba cuentanan bancario y propiedad di tur mandatario responsabel pa perdida di miyones na Aqualectra y RDK durante gabinete Schotte. Asina parlamentario Leeflang ta bisa den un carta pa prome minister Bernard Whiteman relaciona cu e encuesta civil cu a tuma y cu a sali den publicidad.



E parlamentario ta bisa cu hopi dolor den su curason como representante di pueblo, el a tuma nota di e rapport di ex hues, Prof. Willems, cu ta splica con mandatarionan y nan compinchinan politico a malversa miyones na companianan di pueblo durante gabinete Schotte 2010-2012. Na Refineria di Corsou so, a malversa 262 miyon di placa di pueblo.

"Un mayoria den Parlamento e tempo ey bou di direccion di presidente Ivar Asjes a sinta man crusa y a laga e malversacion di e miyones di pueblo di Corsou sosode. Ora un pober cobrado di onderstand debe Aqualectra ta corte su coriente y cera su awa. Ademas ta kita e debe for di su onderstand, di manera cu e cobrado di onderstand no tin ni moda pa come mas. Anto nos ta lesa cu politico mandatario y nan compinchinan a malversa miyones ta keda cana manera nada no a pasa.

Esaki ta un abuso; un inhusticia cu mester keda castiga. P'esey mi ta boga pa inmediatamente na nomber di pueblo di Corsou gobierno traves di prome minister cuminsa pone confiscacion riba cuentanan bancario y otro propiedad di tur politico mandatario cu tabata responsabel pa e malversacion di miyones na RDK y Aqualectra.

Ademas mester cuminsa procedura pa pone e compinchinan politico cu tabata den e hunta di comisario di RDK y Aqualectra, manera Oswald van der Dijs y otronan tambe responsabel pa e perdida di miyones di pueblo di Corsou na RDK y Aqualectra. Como Parlamentario cu ta representa pueblo di Corsou y a hura pa defende y sirbi pueblo di Corsou, mi ta exigi actuacion di gobierno traves di minister Presidente di Corsou, Sr. Ben Whiteman", asina e parlamentario ta bisa.

Relaciona cu e informacion el a dirigi un serie di pregunta na gobierno.

1. Minister a tuma nota di e rapport di ex hues. Profesor Huub Willems, cu a haci un investigacion tocante maneho na Aqualectra, RDK y Curoil?
2. Minister ta dispuesto pa haci husticia y cuminsa un procedura pa pone confiscacion riba propiedad y fondonan bancario di e politico mandatario responsabel pa e malversacion na RDK y Aqualectra durante gobernacion di ex prome minister Gerrit Schotte?
3. Minister ta dispuesto pa pone comisarionan cu tabata responsabel pa e malversacion di miyones di Pueblo durante gabinete Schotte, responsabel pa e malversacion y haci un keho contra di nan na OM?
4. E presidente actual di e MDPT cu a keda apunta pa ex Prome minister Ivar Asjes, Sr. Werner Wiels, tambe ta menciona como un di esunnan envolvi den e malversacion di miyones. Minister ta dispuesto pa retira Sr. Werner Wiels inmediatamente for di e funcion di presidente di e comision cu mester negosha futuro di refineria di Corsou?
5. Minister ta consciente cu si bo persona no actua, abo y bo gabinete cu sa kico a pasa awor cu tin pruebanan preto riba blanco, tambe ta responsabel pa malversacion di miyones di pueblo di Corsou?

Te aki e remarcanan di e parlamentario.

Esunnan cu a pidi pa e encuesta ta pidi pa mas accion y hasta cashon. Ministerio Publico no a tuma un posicion ainda. Es mas, si OM nenga mes ainda por pidi Corte Superior pa ordena OM cuminsa un investigacion penal.❏

VBC tambe ke medida contra esunnan implica den gastamento di placa

WILLEMSTAD -- Asociacion di Comercio y Industria di Corsou (VBC) a uni den coro di consternacion pa loke ta trata e conclusionnan di e encuesta civil publica e siman aki. E organisacion empresarial ke medida di gobierno contra esunnan implica den e "gastamento di placa aki", asina e organisacion ta bisa den un participacion.



VBC ta bisa, cu el a tuma nota di conclusionnan cu a aparece den medionan di publicidad for di rapport di Prof. Huub Willems tocante "Investigacion na maneho y procedemento nan na Aqualectra, Refineria di Corsou (RDK) y Curoil". Ta resulta cu tanto na Aqualectra cu na Refineria di Corsou (RDK) bou di Gabinete Schotte (MFK/PS/MAN) tabatin mal maneho (administrativo y financiero) grave entre otro dor di metemento directo di politica den gerencia empresarial, nombramento di dirigentenan incompetente, imponemento di adaptacionnan di tarifa empresarial iresponsabel, djis pa promove propio popularidad politico y gastamento di capital di RDK cu nada menos cu Naf. 262 miyon di florin.

"Resultado di e rapport menciona ta confirmacion di loke den liña grandi rasgo ya tabata conoci. Hopi hende anteriormente a mustra caba riba e consecuencianan negativo di e maneho desastroso di gabinete Schotte na e empresanan di utilidad y a insisti na tuma di medidanan pa garantisa bon maneho.

Ta ser spera awor di Gobierno cu resultado di rapport Willems lo habri caminda pa tuma e medidanan apropia contra esunnan cu ta responsabel pa e mal maneho hiba na e empresanan di sector di energia. No por ta asina cu ta pueblo mester carga cu e consecuencianan negativo di mal maneho grave di algun dirigente.

Y laga e asunto aki pasa bay pa su cuenta sin consecuencia lo ta un señal pa otronan pa drenta politica pa enrikece nan mes, pasobra mal maneho ta duna beneficio. Entretanto nos ta para na bispo di otro eleccion. Ta di spera cu electorado lo laga principionan di bon gobernacion conta pisa den e decision pa cua partido y/of cua politico lo vota.

Asociacion di Comercio y Industria di Corsou no por laga di enfatisa cu bon gobernacion ta un parti esencial pa mantenemento y mehoramento di estado di derecho y democracia y ta importante pa garantisa derechonan humano fundamental, siguridad huridico y calidad di bida (quality of life). Ademas bon gobernacion ta necesario pa engrandecemento di confiansa, accountabilty y responsabilidad y bon pa transparencia.

Crecemento economico duradero, entrada y trabou lo keda realisa y garantisa unicamente ora cu confiansa ta reina. Bon gobernacion ta un di e componente principal den e proceso pa crea y aumenta confiansa, asina VBC ta bisa.❏

Movemento Kiratay Patriotico no a haya contesta pa cumbre pentecostal

WILLEMSTAD -- Movemento Kiratay Patriotico no a haya contesta pa tene un cumbre pentecostal.

Ta asina aki cu Movemento Kiratay Patriotico Corsou (MKPK), a manda un carta dia 16 di juni ultimo pa pastoornan y nan congregacion pa dialoga riba "Situacion y Futuro di Curaçao". Di e forma aki pa conhuntamente y siguramente e comunidad cristian, conduci rumbo di nos pais, conforme Palabra di Dios.(2Krónikanan 34).Te cu ayera, e movemento no a ricibi ningun reaccion di pastoornan.

"Den nos humilde pensamento nos ke asumi y ta spera cu pastoornan ta interesa den direccion di nos pais, cu ta bienestar (prosperidad), desaroyo, adelanto y progreso di nos ciudadanonan. (1Korintionan 1:10-13). Nos ta lamenta esaki, pasobra nos como cristiannan mester sali for di e 4 murayanan y bay hiba e evangelio tur caminda. (Mateo 28:19,20), pues amor pa otro den nomber di Cristo Hesus pa e pais bay bon. (3Juan). E carta ta firma pa "boso sirbidonan cu ta bay dilanti pa logra un pais den amor, pas y husticia igual pa un y tur" na nomber di Rignald Lak y Hugh Lopes.❏

Ta pakico MEP ta contra di un miho futuro pa nos y nos yiunan

ORANEJSTAD - E forma cu partido MEP ta keda actua contra di un miho futuro pa nos pais, ta laga nos babuca. No tin un desaroyo positivo cu e partido MEP a sostene. Den henter e escala hancho di temanan cu ta dirigi riba crea un miho futuro pa nos y nos yiunan, MEP no por sostene niun! MEP ta insisti den laga tur cos den e mal estado manera nan a bay laga esey na 2009. Cambionan na fabor di pueblo awor y pa futuro generacionnan, tur MEP ta contra.

Pensioen

E saneamento di e fondo di pensioen di biehes (AOV) cu tabata casi bira bashi, MEP tabata contra. E saneamento di e fondo di pensioen di trahadonan di gobierno, di maestronan di scol y di trahadonan di fundacionnan y empresanan di gobierno (APFA), MEP tabata contra. Hasta awor cu e dos fondonan ta sano atrobe sin cu a corta un florin den e pensioen mensual di pensionadonan, MEP ta contra. E introduccion di cambionan

Rene Herde (AVP):

den leynan laboral pa mehora e posicion di trahadonan den sector priva, MEP tabata contra mayoria di cambio. Hasta e introduccion di e pensioen general pa tur trahado den sector priva, MEP a critica y ta sigui critica.

Energia & medio ambiente

Un di e areanan cu mas lo determina calidad di bida den mundo den futuro cercano ta e disponibilidad di energia pagabel. A pesar di tur esfuerso cu gobierno di AVP a haci den ultimo añanan, te awe MEP ta contra.

For di ponemento di plachi solar riba daknan di scol, te cu e di dos parke di molina, MEP ta contra. E echo cu esakinan lo yuda pa tene e prijs di coriente pagabel pa pueblo, no ta interesa MEP. E trabou di innovacion di ingenieronan di WEB pa reduci e costo di genera energia y asina baha e prijs di awa y coriente, a wordo cuestiona y critica door di MEP. Awor



hasta e acuerdonan cu a cera pa cuida nos medio ambiente y purba salba nos isla di desasternan di clima, ta wordo cuestiona. MEP no ta laga duda cu nan ta contra, aunke e partido a bay di acuerdo cu un mocion den parlamento pa ehecuta e acuerdonan aki. Cumplimento cu e acuerdonan aki lo costa placa, pero ta increibel cu e lider di MEP ta purba crea e impresion cu pasobra e lo costa placa, no lo mester haci esey. E kier sa kico e prijs pa Aruba lo ta si haci nada?

E falta di comprende kico ta importante pa pueblo awor y den futuro, ta tipifica e partido MEP awor aki. E gana pa critica y bay contra di tur cos cu gobierno di AVP haci pa Aruba y pa futuro generacionnan, ta pone nan lubida ta ken nan tin cu sirbi. Nan interes politico personal of interes di pueblo. Pueblo di Aruba si no ta lubida ta ken a traha di berdad, contra di tur oposicion y obstaculo, pa nos pais y pa nos futuro generacionnan. Pueblo no ta lubida ken a para na banda y grita "contra".❑

Minister Oduber:

Parlamento mester ta mas consciente cu mas hotel por bira All Inclusive mientras cu e ley no keda aproba

ORANJESTAD - Minister di Turismo Otmar Oduber a menciona cu e ta dispuesto pa sinta cu AHATA ainda pa papia riba e tema di All Inclusive. "Pero manera nan mes a bisa, datonan riba impacto economico nan tampoco no tin, a sigui bisa cu ta logico cu no por tin dato riba un hende cu ta paga tur cos na su pais cu ta estadia, cuminda, bebida, y transporte, pero na momento cu puntra e hende na kico el a gasta placa, e no por duna contesta.



P'esey e mandatario ta kere cu ta perdemento di tempo valioso tin cu menasa pa un hotel por wordo bendi. El a recorda cu tempo cu a bende Westin y Radisson, tur hende na Aruba y gremionan a pidi pa mas estudio y a bay corte, y a bisa cu no por cu mas All Inclusive. Y awor ta tuma un actitud di purba keda bon cu tur hende, pasobra mester haci negoshi cu tur hende. "Ami como politico tin cu keda bon cu e pueblo cu a scoge mi pa defende interes general. Mi no ta defende interes personal ni comercial ni di grupo ni di persona." Den tur esaki e mandatario no ta compronde e posicion di oposicion cu no por caba di dicidi kico nan kier, esta si nan kier tin un regulacion di All Inclusive of no.

Si nan ta haya cu falta algo den e ley, nan como miembro di Parlamento tin tur derecho pa bini cu un amienda riba e ley. Di otro banda, tin e declaracion di Andin Bikker cu ta papia di un Ley Inconstitucional pa cual kier pidi un di dos opinion di Raad van Advies. E ora, Oduber ta bisa, e ta puntra su mes si Bikker ta acusando Raad van Advies di no a haci su trabou den prome instancia, cu algo asina importante manera actuando en pugna di e Constitucion no a wordo ripara door di Raad van Advies.

"Esakinan ta excuus di oposicion pa no scoge un posicion. Nan kier ta bon cu tur hende. Nan kier ta bon cu e comerciante pa ora nan bay eleccion y busca donacion cerca nan, y nan kier ta bon cu pueblo pero no kier tuma un posicion pa e interes general manera mester ta."

E mandatario ta recorda cu ta Parlamento a duna su persona e ordo pa haci un estudio y bin cu un ley pa regula All Inclusive. Si tin algo pa cambia, esaki por wordo haci pa miembronan di Parlamento. E mocion a wordo pasa mas o menos un aña pasa den Parlamento caba.

Durante e proceso pa trata e ley, tin chens cu un hotel por wordo bendi. Ya caba e mandatario tin copia di un carta di un Letter of Intention cu a wordo firma caba. Esaki ta un di e hotelnan cu no a firma e carta di AHATA, hunto cu algun otro, cu lo no bende nan propiedad den e proceso pa discuti e Ley di All Inclusive. Pues e informacion cu tin ta cu tres hotel ta den negociacion pa wordo bendi cu cadena hotelero All Inclusive. Mientras cu e ley no pasa, e hotelnan por wordo bendi. ❑

Fraccion di MEP:

Te ainda Mike Eman no por splica pueblo cuanto school nobo a wordo construi durante e ultimo 7 añanan

ORANJESTAD - Constantemente nos ta testigo con e ministernan di Gabinete Mike Eman ta bagatelisa e maneho cu a ser hiba riba tereno di infrastructura di schoolnan durante e 8 añanan di Gabinete Oduber. Tambe cada bes e politiconan envidioso aki kier venena mente di pueblo cu nada a wordo haci pa e gobierno di MEP pa loke ta construccion y renobacion di schoolnan na Aruba.

Echo ta cu despues di su biahe rond mundo riba custia di pueblo, Prome Minister Mike Eman no kier keda atras y den un conferencia di prensa na cuminsamento di e siman aki el a trece padilanti y gaba cual ta e proyectonan riba tereno di enseñansa cu su gobierno lo bay ehecuta proximamente. Sinembargo den su disertacion e no a menciona net nada di plannan pa construccion di schoolnan nobo pa su gobierno y ta solamente renobacion di algun school so Gabinete Mike Eman tin intencion di ehecuta den e proximo lunanan prome cu campaña electoral 2017.



Boycott HAVO/VWO school

Tambe gobierno di AVP tin pensa di construi algun cura di school y diferente plataforma di trafico den cercania di e schoolnan. Pues algun construccion chikito y necesario, pero cu no ta nada particular pa un Prome Minister sinta gaba cun'e. Echo ta durante 7 aña e gobierno di AVP - ricibiendo 2.7 biyon florin extra na entrada - no a construi ningun school nobo den ningun districto di Aruba. Te hasta den nan odio y vengansa contra enseñansa nan a boicotia e school HAVO/VWO na Noord cu Gabinete Oduber tabata tin tur cos cla regla pa construi e school aki, esta bestek, mapa, sitio y financiamento tabata cla. Pero Mike Eman hunto cu Minister Sevinger kendenan no tin ningun stimacion pa nos hubentud escolar a dicidi di realoca y inverti henter e suma pa construccion di e school aki den e proyecto di Tram, cu finalmente a resulta den un fracaso total.



Construccion di schoolnan, 2001-2009

Ta p'esey lo ta bon pa un biaha mas recapitula tur e schoolnan nobo cu MEP a construi durante su 8 añanan di gobernacion y mustra Mike Eman kico kiermen construccion realmente: 1. Construccion di school EPI na Sero Blanco cu a costa 28 miyon florin, 2. Construccion di un Scol preparatorio y basico na Sabana Basora, 3. Construccion di 11 klas extra pa Maria College, 4. Construccion di Colegio Conrado Coronel (Kleuter) na Morgenster, 5. Construccion di Colegio Conrado Coronel (Basico) na Morgenster, 6. Construccion di school basico na Kudawecha. Pues 6 proyecto di school grandi y importante a ser construi durante gobernacion 2001-2009 di MEP. Awor e pregunta na Mike Eman ta, cuanto school nobo bo gobierno a construi durante e ultimo 7 añanan aki?

Renobacion di schoolnan, 2001-2009

Sinembargo, no ta 6 school so a ser construi durante gobernacion di MEP, ya cu un gran cantidad di school tambe a ser renoba na bienestar di nos hubentud escolar: 1. Renobacion y ampliacion di Colegio Laura Wernet Paskel, 2. Renobacion y ampliacion di Colegio Sagrado Curason, 3. Renobacion di Sint Aloysiusschool, 4. Renobacion di Commandeur Pieter Boerschool, 5. Renobacion di Colegio Hilario Angela, 6. Renobacion di Maria Regina school, 7. Renobacion di Paulusschool, 8. Renobacion di Graf von Zinzendorfschool, 9. Renobacion di ex- Mater Dei school (School Paso pa Futuro), 10. Renobacion di Maria College y 11. Renobacion di Rosario College.

Pues asina por mira concretamente cuanto school a wordo construi y renoba durante gobernacion di MEP di 2001 pa 2009. Cu esaki un biaha mas MEP ta desbarata e insinuacion y mentira di Mike Eman cu kier laga pueblo kere cu durante 8 aña di gobernacion di MEP nada a wordo haci na infrastructura di nos schoolnan. Partido MEP ta suplica Mike Eman pa stop cu su gañamento, ya cu ta hopi mahos pa un Prome Minister di un pais gaña constantemente asina.❑

Hasta Otmar Oduber ta keha di e negoshi di tereno di Benny Sievinger

ORANJESTAD - E siman aki e minister di turismo di Aruba Sr. Otmar Oduber a expresa publicamente cu e no ta di acuerdo cu e fiesta di tereno di Benny Sievinger. E minister di turismo a indica cu na su opinion berdad mester di mas camber pa e turista cu mas entrada, pero cu su colega minister di infrastructura di otro banda ta otorga tereno pa otro tipo di hotelnan y pa all-inclusive. Hasta ta otorga tereno den areanan "green", destruyendo e poco naturalesa cu ta kedando riba nos isla. Minister Benny Sievinger ta haciendo di Aruba "One Sad Concrete Island".

"Akinan obviamente tin un falta grandi di sincronisacion di maneho y esun cu mester percura pa e sincronisacion, e prome minister di nos pais, ta scondi den su cocolishi.

AVP ta e partido cu prome cu eleccion na 2009 a fulmina contra mas camber di hotel y hasta a categorisa e ex minister di infrastructura di MEP como "Mrs Real Estate". Esaki specialmente durante construccion di Ritz-Carlton. Pero awor den gobierno a bin ta haciendo exactamente locual nan a cuestiona durante cu nan tabata den oposicion.

Partido MEP ta e unico partido cu realmente tabata tin un vision riba tereno di turismo. Tabata tin e plan di Sasaki y tabata tin e rapport di Sam Cole na 2008 tocante sostenibilidad di turismo na Aruba. Den e estudio aki e enfasis di Sam Cole tabata pa contesta e preguntanan: "How far, and how fast? Population, culture and carrying capacity in Aruba".

Cu e rapport aki gobierno di MEP bou guia di Sr. Edison Briesen y Sr. Nelson Oduber a duna contenido na e desaroyo real di turismo na Aruba. Un desaroyo sostenibel cu lo a duna hopi beneficio riba termino corto y largo.

Evelyn Wever-Croes (MEP):

E tempo ey no tabata tin tanto problema manera awor cu e maneho "ad hoc" di e gobierno di AVP. Den gobierno di MEP tabata tin e consenso y compromiso pa duna turismo e atencion serio y responsabel cu e merece. Y e tempo di gobierno di MEP tabata trata e gremio AHATA cu respet. Contrario na awor unda cu e minister di turismo ta wordo boicotia pa su colegenan y riba dje ta den un guera feroz cu gremio di turismo, AHATA.



Aruba merece miho, Aruba merece un gobierno cu tin un vision real y serio riba e tereno di turismo cu ta nos unico pilar economico y cu ta pone pan riba mesa di miles di famia. Nos pueblo no merece cu ministernan Benny Sievinger y Mike Eman ta "tag team" pa masacra nos turismo. E problemanan di nos pais ta serio, pero e solucionnan no ta dificil si bo tin Vision, Determinacion y Curashi," Evelyn Wever-Croes, lider di MEP a duna di conoce.❑

Hawaii su dispensario di marihuana por habri legalmente, pero niun ta cla

HONOLULU (AP) -- Dispensarionan di marihuana medicinal por habri legalmente awo na Hawaii, pero niun ta cla pa habri.
Departamento di Salud di estado a bisa cu niun di e 8 dispensarionan di e estado a haya aprobacion pa habri dia 15 di juli, e prome dia cu nan tabata permiti pa habri segun ley.



Un obstaculo ta cu estado no a certifica un laboratorio pa test e productonan.
"Di banda di e dispensarionan, nan ta haciendo nan best pa habri nan portanan cu un liña di producto diverso pa sirbi tur e necesidadnan di pashentnan y cu tur condicion di cualificacion cu tin", Chris Garth, director ehecutivo di Hawaii Dispensary Alliance, a bisa. "Te ora cu test e productonan ey den un capacidad clinico, niun dispensario por habri su portanan, sin importa con perfecto nan producto ta."
E estado ainda no a ricibi niun aplicacion di laboratorionan interesa, Janice Okubo, vocero pa Departamento dii Salud a bisa.
Spectra Analytical Lab ta trahando riba un aplicacion, pero e laboratorio mester ta certifica segun standard internacional, Michael Covington, hefe cientifico a bisa.
"E ta hopi bon pa haya certificacion, y p'esey niun hende no a aplica ainda", Covington a bisa.





Si haya aprobacion, e laboratorio lo habri pa december, y lo test productonan pa potencia y rasgonan di substancianan manera metal, el a bisa.
Hawaii ta entre e prome estadonan pa legalisa marihuana medicinal mas cu 15 aña pasa, pero dispensarionan a bira legal te aña pasa. E estado ta calcula cu 13 mil pashent aproba pa e droga, generalmente tabata bay cumpr'e riba mercado preto of tabata plant'e nan mes.
Tin un lista largo di paso prome cu un dispensario por habri. Nan mester set up un facilidad pa crece e marihuana paden, haya permiso y haya un certificado di departamento di droga di polis.
Algun ehecutivo di dispensarionan a bisa cu nan ta spera di por habri pa fin di 2016.
Na Maui, Pono Life Sciences cu tin licencia pa dispensario, a selecta luganan potencial y ta wardando aprobacion di Departamento di Salud.
Hawaii a anuncia esunnan cu licencia selecta pa habri e estado su prome dispensario di marihuana na april. ❑

Turtuganan ta stroba avionnan na JFK na New York

NEW YORK (AP) – Di tur e factornan cu por retrasa un vuelo na John F. Kennedy International Aiport na New York, esaki ta probablemente esun di mas pocopoco: turtuganan.
Caso 400 turtuga "Tarrapins" a aparece riba propiedad di e aeropuerto e aña aki, mayoria cerca di e parti caminda tin santo, na rand di e pistanan, caminda nan ta pone webo y traha nan neshi. Algun di e turtuganan a cana yega riba e pistanan, causando retraso mientras cu trahadonan ta purba kita nan di caminda, Port Autority di New York y New Jersey, cual ta opera e aeropuerto, a bisa diabierna.
'Cualkier cos por ta peligroso pa avion, hasta turtuganan", Laura Francoeur, hefe biologo di Port Autority, a bisa.
Mientras oficialnan a bisa cu nan no tin informacion si un avion a yega di causa daño na un turtuga, nan a bisa cu e ta comun cu tin retraso di varios minuut, mientras trahadonan ta piki turtuganan di caminda di e avionnan. E turtuganan ta wordo midi e ora, nan ta haya un tag y nan ta wordo hiba pa nan habitat bek.
Nan habitat normal ta cerca di Jamaica Bay. Pero cada aña durante nan temporada di broei memey di juli, nan ta haya un luga special pa nan webonan, mayoria di nan den e santo na rand di e aeropuerto. Dos aña pasa, Port Autority a instala un barera di plastic na e rand, pa tene e turtuganan di subi riba pista. Pero esey no ta stop e turtuganan mas aventurero.
Aña pasa 163 turtuga a haya caminda pa propiedad di aeropuerto, oficialnan a bisa, menos debi na e construccion na e pista.❑





Golpi di estado militar na Turkia

ANKARA, Turkia (AP) – Miembronan di ehercito Turco a bisa cu nan a tuma control di e pais diabierna, tabatin explosion, tiramento y segun reporte, un bataya entre militarnan leal y sostenedonan di golpi di estado, na e capital.

President Turco ta keda desafiante y a haci un peticion pa hendenan subi caya y mustra nan sosten pa e gobierno.
Turconan ta parce di a reaccion na e peticion ey diasabra marduga, marchando den cayanan di Izmir y Istanbul ta zwaai bandera di Turkia, segun imagennan di television.

Multitudnan a aglomera na e plaza principal na e capital, Ankara. E agencia di noticia Dogan, a reporta cu soldaatpa un revolucion di parti di un grupo di minoria di ehercito. Su oficina a nenga di divulga unda e ta, bisando solamente cu e ta na un luga sigur.
"Mi ta haciendo un peticion na mi hendenan... Laga nos reuni na nos plazanan, na nos aeropuertonan y laga e grupo di minoria ey bin riba nos cu nan tankinan y armanan y haci loke nan ta desea", Erdogan a bisa.
E agencia di noticia maneha pa estado a bisa cu jetnan militar bou control di ehercito leal tabata bulando riba e capital pa ataca e helicopternan di sostenedonan di e golpi di estado. Un canal di television priva a reporta cu a tira un helicopter abou.
Otronan a reporta cu ehercito no ta uni den su accionnan.







nan a tira riba un grupo di hende cu tabata purba crusa brug Bosporus pa protesta contra e intento di golpi di estado, y cu algun hende a keda herida. Imagennan di television ta mustra hende ta core sconde mientras e tironan ta cay.
E caos despues di un periodo di turbulencia politico na Turkia ta pa motibo di aumento di gobernacion autoritario di President Recep Tayyip Erdogan, cual ta inclui medidanan di gobierno riba media di oposicion y conflicto renoba cu areanan Kurdico na parti zuidoost.

Erdogan a descarta e accion militar durante un entrevista via FaceTime cu CNN su canal Turco, como un intento "Esunnan cu ta intentando un golpi di estado lo no ta exitoso. Nos hendenan mester sa cu nos lo surpasa esaki", General Zekai Aksakalli, comandante di unidad militar special, a bisa cu canal di television priva, via un entrevista telefonico.
Un oficial di NATO na e oficina principal na Brussels a bisa AP cu nan ta monitor e eventonan di cerca, pero el a bisa cu e no tin niun otro comentario.

E oficial a papia bou condicion cu lo mantene su identidad anonimo, pasobra e no tabata autorisa pa haci declaracionnan publico.
E accion a cuminsa diabierna anochi, cu jetnan militar ta bula, tiramento a cuminsa pafo di un base militar y vehiculonan a blokia brugnan importante na Istanbul.
Lidernan di e golpi di estado a bisa cu nan a tuma control pa reinstala ordo constitucional, democracia, derechonan humano y libertad, pa sigura cu gobernacion segun ley reina un biaha mas na e pais.
"Tur acuerdo internacional y compromisonan lo keda. Nos ta priminti bon relacion cu tur pais na mundo lo sigui", ehercito a laga sa den un declaracion.❑





Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 15 Juli 2016 Anochi

CATOCHI	
Sorteo # 5923	
7091	
9363	
8757	

BIG 4
Sorteo # 4967
0909

ZODIAC
Sorteo # 3726
8374
Aries

KORSOU
Sorteo # 1419
4149
2693
7796

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker / Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	170.000,00
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		12-23-24-25-29
Sorteo # 3761		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	113.000,00
5	x Match 4	
184	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		12-15-19-29
Sorteo # 870		Mega Ball 07
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
4	x match 4	350.000,00
8	x Afl. 500,00	
61	x Afl. 50,00	
90	x Afl.15,00	

MINI MEGA / MEGA PLUS **Afl. 480.000,-**



256564



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

DIARIO *9922, 5684, 0005*

SUPER 4 *6089*

SMARTPLAY	*0469, 0411, 0526*
DAILY	*6917, 6278, 3536*
FLAMINGO	*3965, 8411, 2411*



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 15 Juli 2016 Merdia

CATOCHI
Sorteo # 1563
4555
1606
4022

BIG 4
Sorteo # 1563
3890

ZODIAC
Sorteo # 1563
7103
Aries

KORSOU
Sorteo #

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker / Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	170.000,00
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	108.000,00
0	x Match 4	
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	340.000,00
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl. 50,00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA / MEGA PLUS **Afl. 460.000,-**





Aries

Lo bo conoce un hende cu lo ta hopi importante pa bo. Un cuestion di trabao, asocia cu problemanan legal lo cuminsa haya un bista mas cla y solucionnan ta den porta. Numbernan pa awe: 9, 26, 38 y 51.



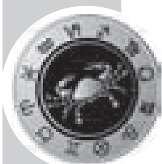
Tauro

Aleha bo mes di situacionnan cu ta compromete bo of ta confuso. Esaki ta bo dia di comprension y reflexion. Lo bo tuma decisionnan hopi skerpi cu lo cambia bo paisahe sentimental. Numbernan pa awe: 5, 19, 28 y 42.



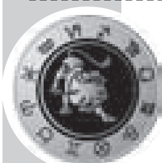
Geminis

Esunnan cu ta stima bo ta prefera pa bo ta semper asina, cu bo frescura. Awe bo ta haya bo mes memey di un periodo creativo y dinamico. Numbernan pa awe: 10, 34, 43 y 49.



Cancer

Cu bo carisma bo ta atrae amor na bo banda. Cu e importante transito di bo dirigente den e elemento candela bo boluntad lo fortalece. Bo por logra bo metanan. Numbernan pa awe: 6, 16, 27 y 39.



Leo

Conserva loke bo tin. No pone un banda. Debi na e movemento di luna cu ta pasando lo bo nota con bo sernan stima sa ta no puntual den nan cosnan. Numbernan a 'awe: 4, 22, 38 y 39.



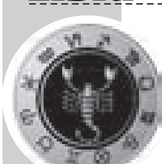
Virgo

Un bishita lo yega cu un grato noticia. Bo ta bibando den loke bo por yama un etapa di renobacion interior den loke lo concentra bo energia den cierto direccionnan. Numbernan pa awe: 2, 17, 29 y 43.



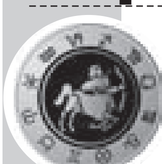
Libra

Ta acercando momentonan di gran impacto sentimental. Bo forma cordial di ta, ekilibra, harmonioso y elegante ta atrae semper lo miho na bo. Numbernan pa awe: 4, 17, 28, 35 y 45.



Scorpio

Ta impaciente ta bo enemigo durante e ciclo aki. Controla bo mes. Lo bo ta dilanti un escenario sentimental cu bo no a premira. No delanta bo mes na eventonan. Numbernan pa awe: 6, 17, 23, 32 y 44.



Sagitario

Algo cu tabata tin bo preocupa, lo keda resolvi felizmente. E crecemento positivo di Luna den transito door di bo elemento candela, lo acerca e amor di un hende ausente. Numbernan pa awe: 5, 14, 25, 39 y 44.



Capricornio

Personanan cu lo cambia bo bida lo yega cerca bo. Cu e combinacion existente den bo horoscop, lo envolve bo den un vibracion positivo. Numbernan pa awe: 6, 17, 23, 33 y 40.



Aquario

Uza hopi tactica ora bo papia cu un hende cu gusta conflicto. Selecciona bo palabranan. Bo tin e tendencia di yama un onda di "optimismo ciego" durante e periodo aki. Numbernan pa awe: 8, 11, 28 y 30.



Pisces

Bo ciclo laboral y creativo awor aki ta den crecemento. Riba e dia aki tin di tur cos den bo paisahe, tanto den bo bida sentimental como den economia. Numbernan pa awe: 17, 24, 43 y 54.

Skirbi pa : Comision di Pastoornan di Iglesianan Cristian

Matrimonio di mes un sexo un cortina di huma

Libertinahe Sexual
Organisacionnan cu ta bringa pa derechonan di personanan sexo diverso realmente ta un cortina di huma pa libertinahe sexual. Si legalisacion di matrimonio di mesun sexo ta asina importante pa organisacionnan LGBT (lesbiana, gay, bisexual y transgender), con ta splica sentimentonan bisexual y matrimonio? Nan lo bringa pa e derecho pa un persona bisexual casa cu dos persona? Esaki ta un prueba mas cu matrimonio no ta e asunto principal, sino libertinahe sexual. Un sociedad di norma y balor ta mira matrimonio entre un homber y un muhe como e ambiente mas sano pa forma famia.

Derecho Humano y Discriminacion
E argumento di derecho igual, derecho humano of discriminacion no ta conta pa e lucha pa legalisa matrimonio di mesun sexo. Discriminacion ta ora bo ta wordo nenga un derecho cu ley ta ofrece. Corte Europeo di Derecho Humano su veredicto final ta bisa cu matrimonio di mesun sexo no ta un derecho humano. Codigo Civil di Aruba ta bisa cu matrimonio ta entre un homber y un muhe. Esaki ta basa riba e derecho humano di forma famia y haya yiu, pues matrimonio entre un homber y un muhe si ta un derecho humano. Discriminacion ta ora bo nenga un hende un derecho cu ley ta dun'e. Ley di Aruba no ta brinda e derecho di casa na personanan di mesun sexo, p'esey esaki no por ta discriminacion.



Bos di Pueblo
Pueblo a papia hopi cla durante ultimo eleccion. Miembronan di Parlamento actual no tin ningun autorisacion di pueblo pa legalisa bibamento hunto di personanan di mesun sexo. Pasobra esaki ta igual cu legalisa matrimonio di mesun sexo. Esaki ta e tactica cu e organisacion pa homosexualnan na Hulanda a uza den añanan '90 pa yega na legalisacion di matrimonio di mesun sexo.

Dos miembro di Parlamento mester a firma hunto cu e Parlamentario cu a entrega e amienda pa esaki por a bin riba agenda. E dos miembronan di Parlamento aki cu ta forma parti di un partido Cristian Democrata mester por sa cu entregamento di e amienda aki no ta basa riba principionan democratico. Pio ainda, e contenido di e amienda no ta basa riba principionan Cristian tampoco. Proverbionan 29: 2 ta bisa: "Si un gobernante paga atencion na mentira, tur su sirbidonan ta bira malvado." Pueblo di Aruba ta spera di su representantenan den Parlamento pa no sirbi interes di mentira.❑

Prome Minister. Mike Eman:

Savaneta merece un edificio MFA cu ta mehora calidad di bida di e ciudadano

ORANJESTAD – Hopi satisfecho Prome Minister Mike Eman tabata pa e avance di e trabounan andando pa construccion di edificio MFA na Savaneta. "Esaki tabata algo cu Savaneta y su poblacion merece," e mandatario a expresa despues di a combersa cu e trahadonan riba avance di e proyecto.
Realisacion di construccion di edificio MFA Savaneta ta den su fase inicial, mientras cu esun di Noord ta den uzo y esun di Paradera ta practicamente cla. Gabinete Mike Eman a planea construccion di cinco edificio MFA den areanan strategico rond Aruba. Awor ta evaluando uno pa Dakota tambe, segun e mandatario a bisa den un declaracion na e sitio.
Un MFA na Savaneta ta necesario pa mehora calidad di bida di e ciudadanonan, loke ta vision di Gabinete Mike Eman. "Nos ta orguyoso di tur e MFA-nan y contento cu Savaneta ta yega na turno pa conoce un mehoracion di calidad di bida en general di e desaroyo rond di e area residencial di Savaneta.
Ta mas cu husto cu un bario ta conoce e tipo di cambionan cu nos Gobierno a pone



como prioridad, tanto pa loke ta servicio den e bario como infrastructura." Manera ta conoci, Green Corridor ta pasa den e area di Savaneta tambe y ta encera un cambio grandi den e caminda y pasobra e areanan entre e casnan tambe lo wordo drecha. MFA ta forma parti di e vision aki di mehora e servicio y calidad di bida pa nos hendenan den tur bario."
E mandatario a recorda cu



e partinan na banda. "Green Corridor no ta un avenida so, pa hopi aña tin e Oficinanan Auxilia di Gobierno den barionan, pero e edificionan den cual e servicio aki ta wordo brinda no tabata adecuado ni pa e cliente ni pa e trahadonan. Esaki combina cu e necesidad di mas espacio pa habitantenan di bario por topa otro of recrea a haci cu a bini cu edificionan multi keda personifica den personanan cu a haci un diferencia pa nan bario y Aruba."
Tabatin hopi elogio pa e trabou di arkitecto Thijsen y trahadonan di Custom Contractors NV cu ta encarga cu e construccion. Lo bay tin diferente servicio di Gobi-



funcional. Esun di Savaneta ta na e punto pa basha e vloer pa cuminsa lanta e edificio. E mandatario ta spera cu den menos di un aña MFA di Savaneta por keda inaugura. E lo wordo dedica na un gran personahe di e bario, kende a dedica su bida na folklore y cultura di e bario. "Nos ta haya importante cu cada un di e MFA-nan refleha tambe e ambiente y espirito di cada bario. Logicamente esaki ta erno cu lo wordo brinda den e MFA, ademas di espacio cu por wordo uza door di fundacion of organisacionnan di e bario, y door di hubentud.
Bisiñanan ta hopi contento "Tabata mas cu husto cu Savaneta ta haya un bunita edificio di Gobernacion, unda cu atencion pa ciudadanonan di Savaneta ta grandi. Loke ta parti di e vision di Gobierno pa un miho calidad di bida pa nos hendenan."❑

BON DIA ARUBA

CLASIFICADO ECONOMICO

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM - 4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTRAAT #22

TA BENDE
un cas na Savaneta
3 camber / 2 baño,
eigendom
Afl.275.000
Tel. 592-9966

TA BENDE
Panja casi nobo size 12-14 of large, Shimis-largo y cortico, blusa, saja-shorts marka Tommy Hilfiger, Mango, etc. tur na bon prijs
Tel. 584-9133

TA HUUR
Semana 34 La Cabana Beach and Raquet Club
25 Agst - 1 Sept.
para 4 personas.
Bloque C - Apto. 311
Tel. 0058 414 6457772
0058 414 063 6219
E-mail
darwinrichard501@hotmail.com

TA BENDE
un cas plus 1 apto na Caya Magasina, Brazil
Afls. 190.000 yama
Tel. 592-9966

TA BENDE
Cashi di cushina di plywood 3/4, top graniet, un cashi ariba di plywood 3/4 den bon condicion prijs pa nan 2
Awg.1.250
Tel. 661-2081

FOR RENT
1 Bedroom apartment, max 2 persons per month
Afl. 1.500
Morgenster, long term rent
Call: 592-9966

TA BENDE
un cas grandi na Tanki Leendert banda di highway cerca di Oranjestad, bon pa cas of negoshi
construi ariba 486m2
tereno 1200 m2
Tel. 560-8929

FOR SALE
House Esmeralda
780 mts2 3 bdr, 3 baths, kitchen, living room, dinning room, marmol floor. By owner $350.000
Awg 630.000
Tel. 600-5393

SERVICIO PUBLICO
Pa tur tipo di trabao
• Rosa tereno y lanta sushi
• Excavacion (tambe den klip), pos, fundeshi, pool
•Demolition
•Granito
Tel: 593-2191/ 561-7244 594-0244

TA BENDE
Cas situa na Socotorolaan 25, 3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura. Central pa tur caminda .
Prijs taxatie rapport
Awg. 278.000
Prijs pidi den man
Awg. 225.000
Tel. 593-0909

SERVICIO PUBLICO
Nos ta haci tur sorto di trabao di construction e.o. pleister, pega tegels, traha cura, verf y trabao di remodelacion y renobacion di edificio.
Tel. 660-7997

FOR SALE
Toyota Yaris 2004
Autom/ Beige
caba di aña su full service
Radio/ no airco.
Aw.4.500
Tel. 594-5108

FOR SALE
Lasmachine marka Lincoln
450-SEA riba wiel
variable voltage.
DC-ARC welding power source 110-220 coriente
Por yama
Tel. 563-3583

FOR RENT
OFFICE
in the Mainstreet
Caya Betico Croes 19-21
Calypso Bldg 2nd Floor
Elevator Operated, Air-condition
5 Office Spaces
For information
Call 582-3142
Meredith

SERVICIO PUBLICO
Señora colombiana responsable se ofrece como dama de compañia para adulto(a) mayor
Tel. 569-7394 / 662-5500

TA BENDE
Un cas grandi 1200m cu espacio na banda apart. banda di caminda grandi di Tanki Leendert pa Oranjestad, bon pa negoshi, oficina, dokter, etc
Tel. 560-8929

TA BENDE
un auto Toyota
Highlander 2002
Miles cori 18.770
E auto ta den bon condicion
E tin 4 tire nobo
Prijs 10.000
Tel. 583-5561 / 748-2775

TA HUUR
Cas na Sabana Liber Villas 374
2 camber, 1 baño, sala cushina, garage
Tel. 563-5853

SERVICIO PUBLICO
Envios a Venezuela
Documentos y todo tipo de mercancia.
Tel. 594-8465

TA HUUR
Un Studio Apto
banda di Hotel pa
Afl.900 + borg Afl.300
Tel. 564-1030 / 593-0040

TA OFRECE
Servicio de limpieza en general, pintura, chapi, plomeria, construccion y renovacion.
Tel.660-7997
whatsapp+297-660-7997
+58424-6628183

SERVICIO PUBLICO
Construction
ta pega blokkie, pleister, plafond, mosaico, azulejo, vloer dak, cura, plafond bow dak, cas completo, nos ta arubiano y cu bon prijs
Tel. 661-2081

SERVICIO PUBLICO
Pa Manicure y Pedicure servico na cas.
Bon prijs
pa mas informacion
Tel. 600-0179

TA BENDE
matanan di fruta, sorsaca, papaya, mango, nan ta grandi.
Mi tin helmet, spiel y repuesto di scooter pa bende. Bon prijs
Tel. 594-9069

TA BENDE
Promocion 50% Desc.
Bunita tas, cartera, diferente sizes pa homber y muhe 100% cuero y tambe Anti-age Dermawand (delevery)
Tel. 745-0440

TA BUSCA
Trabou den cualkier area. tambe si bo mester persona pa decoracion pa Recibimento, bruid, 15 aña, cualkier fiesta of evento por yama
Tel:641-9217 of 600-1491

TA BENDE
Sombre di Mariachi authentico for di Mexico
Color preto y blanco
Awg.70.00
Tel. 584-9133

E ta un manera di duna bek na comunidad

Polis a organisa Vakantie Camp pa muchanan special

ORANJESTAD - Pa di dos aña caba cu Cuerpo Policial di Aruba ta organisa nan Vakantie Kamp, den un esfuerso pa duna bek na nos comunidad. E campamento ta dedica na e muchanan di Stichting Sonrisa. "E muchanan aki ta muchanan hopi special y hopi cariñoso tambe. Nan merece y nan ta parti di nos comunidad", asina Liliana Rasmijn di e departamento di Comunicacion, Informacion y Prevencion di Cuerpo Policial Aruba a duna di conoce.

Ya caba Polis a organisa un charla pa e muchanan unda a enfoca riba otro topiconan interesante. Joconda Bekker, kende ta un lider na Traimerdia Sonrisa a laga sa cu riba nan prome dia di Camp a enfoca riba higiena, specificamente higiena di boca. A cuminsa cu un charla y a papia con pa cuida bo curpa, bo djente, con pa skeiro djente. Despues e Polisnan a bin pa conta un storia cu e mes a skirbi unda a pone e nomber di tur e muchanan di su klas, locual e muchanan a haya hopi leuk.







Pa prome biaha nan a keda na hotel. Esaki lo sosode diahuebs y diabierna. Diamars nan a bay Pico Bello pa e muchanan mira con ta traha ijscream y pa e parti di atardi nan a haya masashi. Diaranson nan a haya henter un dia di beyesa unda e muchanan a drecha cabey, pinta huña, mientras cu pa atardi tabatin un fiesta prepara pa nan, Juffrouw Bekker a laga sa.

Cuerpo di Polis ta masha contento cu e vakantie camp aki unda por a mira cu e muchanan special a pasa varios dia den un ambiente hopi anima y yen di actividad.❑

Jonathan v.d. Linden:

Luznan LED nobo ta hopi mas eficiente den consumo di coriente

ORANJESTAD – Jonathan v.d. Linden, specialista di mantencion na NV ELMAR ta encarga cu e proyecto di instalacion di luznan LED nobo y tabata presente na e ceremonia oficial pa instala e prome luz LED den e plan di "Luz den Bario"di Gabinete Mike Eman.

Prome Minister Mike Eman dialuna atardi tabatin e honor pa cende e prome luz LED den e bario di Seroe Pela, bou aplauso di habitantenan feliz cu nan a logra haya iluminacion di caya cu ta duna nan mas siguridad. E gradicimento pa Gabinete Mike Eman y Prome Minister tabata grandi cu a pone e habitantenan organisa un "happening"pa bisa danki na Gobierno. Esaki a permiti e mandatario tambe socialisa un rato cu e habitantenan cu a keda hopi contento.





Van der Linden den un declaracion duna a splica cu, di cada tres luz cu ta cambiando aworaki pa pone un LED, uno ta destina pa un area unda cu no tin ningun iluminacion. "E ceremonia aki ta hustamente e inicio di e luznan pa areanan unda no tin iluminacion.

E tipo di luznan LED cu ELMAR a cumpra ta di dos tipo. Esun pa e areanan habita ta di 28 watt, mientras e luznan di caya ta 60 watt, pa brinda mas claridad riba caya grandi pa e vehiculonan. E luznan LED cu ELMAR a cumpra tin un "extended warranty" y cualkier problema cu e luznan aki tin, ta manda un señal pa e sistema di comunicacion cu a wordo incorpora riba e red. "Pues si e luz no cende of kima, e informacion ta pasa di biaha riba nos computernan,"van der Linden a splica y asina por actua mesora.

Pa loke ta consumo di e tipo di luznan aki lo conoce un reduccion ya cu LED ta hopi mas eficiente cu e HPL existente den e red y "p'esey a bini e iniciativa cu en bes di 9 mil ta cambia 12 mil" luz rond di e isla. Den e diferente testnan cu a haci, por bisa cu tin casi 1000 LED luz instala rond Aruba caba y siguiendo cu e plan, e ta finalisa na december 2017.

Pa NV ELMAR ta un orguyo grandi pasobra ta uza e sistema di red mas eficiente posibel creando un sistema di integracion unda a incorpora smart meternan, cu e sensornan di voltahe halto y luznan LED di caya.❑



BONDIA ARUBA

Solanio Restaurant ofreciendo bishitante local un oferta special

ORANJESTAD – Cuminsando prome di Juli e restaurant Italiano na The Ritz-Carlton, Aruba, esta Solanio, tin un otro oferta pa bishitante local. Pa basta luna caba un cantidad grandi di local ta bishitando Solanio pa disfruta di nan"breakfast buffet"cu na comienso solamente tabata riba Diasabra y Diadomingo entre 10'or di mainta pa 1'or di merdia, pero despues cu varios hende a pidi pa haci'e den siman tambe, gerente di Solanio a dicidi pa ofrece e "breakfast buffet" den siman entre 10'or di mainta pa 12'or di merdia cu a bira masha popular entre nos localnan.

Awo bishitante local tin e oportunidad pa disfruta di un cena delicioso cu un rebaho di 20% riba nan cuenta. Solanio ta un restaurant Italiano cu tin un menu amplio pa gusto di un y tur cu tambe ta ofrece e opcion di platonan "gluten free". E restaurant ta situa riba e piso mas abou di Ritz-Carlton cu un accesibilidad facil pa tur su bishitante nan.







Cu un bista espectacular y un ambiente rustico esaki ta e restaurant perfecto pa celebra cualkier ocasion y keda cu recuerdo nan memorabel. No perde e oportunidad pa experencia e servicio legendario di Ritz-Carlton. Yama 527-2699pa haci bo reservacion awe mes y probecha di e oferta di 20% rebaho riba bo cuenta di cena na e miho restaurant Italiano na Aruba.❑



Wit Gele Kruis: Sonia Marin-Maduro a cumpli 40 aña den servicio

ORANEJSTAD - Dia 25 di mei 2016 sra. Sonia Marin-Maduro a cumpli 40 aña den servicio di Wit Gele Kruis como personal administrativo.

Sonia a traha cu hopi amor y dedicacion pa nos fundacion, el a traha na diferente edificio di Wit Gele Kruis den barionan, unda cu el a traha hunto cu e soeurnan pero tambe cu e fundado di Wit Gele Kruis esta Sr. Jan Meelis.







Semper Sonia tabata un persona cu un sonrisa riba su cara y semper e tabata cla pa yuda tur hende. Staf y personal di Wit Gele Kruis ta desea Sonia hopi aña mas cu nos y cu Dios bendiciona bo ricamente.

Director di Wit Gele Kruis Sr. Gino Goeloe y presidente Sr. Jan Segers a otorga den nomber di Directiva y Personal un plakkaat na Sra. Sonia Marin-Maduro como gradicimento pa su bon trabao cua a cumpli 40 aña den servicio di Wit Gele Kruis.❑



Duana Aruba:

Presente na e di 100 edicion di Caminata di cuater dia na Nijmegen 2016

ORANJESTAD- Diahuebs 14 di juli a sali cu KLM pa Amsterdam, Hulanda un grupo di Duanero pa participa na e evento yama na Hulandes "4daagse Nijmegen loop" cu ta wordo organisa pa di 100 biaha.



Un evenemento unda mas di 50mil hende a inscribi pa cana y alrededor di 1,6 miyon lo asisti pa apoya e atletanan pa 4 dia largo.

Tin tres categoria , unda bo ta haya e personanan riba 60 aña ta cana 30km pa dia un total di 120km den 4 dia. E otro categoria ta hende homber cu e aña aki ta haci 50 aña por cana 40km pa dia un total di 160 km den 4 dia y tambe e dama nan di 16 aña por cana e 40km aki , e di tres categoria ta hende homber di 16 aña te 49 aña cu kier participa mester cana e 50km pa dia cu ta bira 200km den 4 dia. Tambe hunto bo tin e grupo di militar cu ta cana 40km pa dia.

Pa motibo cu e aña aki ta di 100 biaha cu ta organisa e evenemento aki, tin un categoria special, aki un total di 10 mil hende a inscribi pa cana 55km pa dia, cu ta suma un total di 220 km den e 4 dianan. Tambe tin un categoria masha special mes e biaha aki paso ta e di 100 edicion, cu ta e ' Rond di Honor' . Aki tambe tin un grupo basta grandi a inscribi. E di dos dia e atletanan ta sali ya desde 4'or di mainta y lo drenta bek pa 3'or atardi, sosega un rato bolbe sali pa 5'or di atardi te 2'or di madruga , sosega y sali bek pa 4'or di mainta y drenta bek pa 3'or atardi. Kiermen bo ta cana 100km den menos cu 24 ora. Aki tin un 50km extra pa e rond di honor. Kiermen total lo bo cana 250km si bo a inscribi pa cana 50km of 270km si bo a inscribi pa cana 55km.

Duana Aruba tambe lo ta presente hunto cu e duana Hulandesnan y Europa y tambe duana di Bonaire y Corsou. Un total di 3 Duana lo representa Aruba. E aña aki Marlon Ruiz pa di 12 biaha, Gio Davelaar pa di 10 biaha anto Oliver Peter Wever ta bay pa su di dos biaha. Dialuna tur hende ta bay registra nan mes y pa diamars 19 di juli pa exactamente 4:15 am duana Aruba ta riba caminda hunto cu nan otro coleganan di Bonaire, Corsou y di Europa.

Nos tin cu remarca cu danki na sr. Humphrey Richardson awe disfrutando di su pensioen, cu Duana Aruba por ta presente. Sr. Richardson a cuminsa participa 20 aña pasa cu duana y awe nos ta wak cu tin duaneronan a sigui su paso pa sigui participa na e evenemento aki. P'esey mes un palabra di danki na sr. Richardson cu a propaganda Aruba su nomber na grandi na Hulanda durante tur e aña nan cu el a participa. ❑









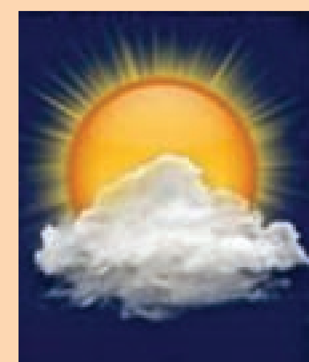
Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente te temporalmente hopi nubia cu localmente algun awasero.
Temperatura maximo 33 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 07:10 pm y lo sali mañan mainta 06:23 am.

Biento:
For di direccion oost te oost zuidoost y modera te basta fuerte; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo). Den dia de bes en cuando fuerte den rafaga; forsa 6 (40 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo).

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora no humedad den atmosfera regional lo por produci algun awasero aisla riba isla di Aruba. Di un otro banda, un ola tropical situa den parti oost di Caribe, lo pasa den region local bayendo den direccion west durante di diasabra. E sistema aki lo produci algun awasero localmente cu posibilidad di strena cu lamper.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 3 te localmente 7 pia. ❑



UN SNECHI DI PALABRA DI DIOS

17 di juli 2016 Nr. 59

XVI Diadomingo ordinario

1 lect: Gen 18, 1-10aSalmo: 15
2 lect: Col 1, 24-28 Evangelio: Lc 10, 38-42

Den e tempo aya, bayendo Herusalem, Hesus a drenta un cierto pueblo. Un muhe cu yama Marta, a ricibi Hesus den su cas. E tabatin un ruman muhe cu yama Maria. Maria a cay sinta na pia di Señor pa scucha su palabra. Marta tabata masha ocupa cu trabou di cas. El a bisa Hesus: Señor, no ta importa Bo cu mi ruman ta laga mi so haci trabou? Bis'e bin yuda mi!" Señor a contesta: "Marta, Marta, bo ta preocupa y den tension pa hopi cos, ma ta un cos so ta necesario. Maria a scoge e miho parti y esey no por kita for di dje."

Palabra di Señor!

Mensahe

Marta y Maria ta ricibi Hesus den nan cas. Marta kier haci lo maximo pa ricibi Hesus lo mas miho posibel. Pura e ta bay den cushina pa prepara algo pa come y bebe.

Ta habri un pañ'i mesa nobo y ta pone tayo, glas, forki, cuchiu di mas bunita cu tin, pasobra Hesus ta un bishita special.



Tin biaha ora nos ta haya bishita, e ta pone nos den pura. Pidiendo despensa nos ta laga bishita su so den sala, pa prepara algo pa brind'e. E ora ey, asina tanto nos ta parce Marta di evangelio di awe. Contrario, Maria a sinta na pia di Hesus pa combersa cu Hesus, scucha Hesus y Hesus a haya mas miho e atencion aki.

Te Hesus a scual Marta y a elogia Maria: "Marta, Marta, bo ta preocupa y den tension pa hopi cos, ma ta un cos so ta necesario. Maria a scoge e miho parti y esey no por kita for di dje."

Maria y Marta ta refleha dos actitud diferente: Maria ta representa actitud di oracion y Marta di accion. Y abo, bo ta identifica bo mes cu Maria of Marta? Asina facil nos ta bira activista, y haci un y mil cos cu no ta sobra tempo pa oracion.

Pero, nos bida mester ta un complementacion di e dos actitudnan aki. Na prome luga, nos mester ta hende di oracion, y despues di accion. Sabiduria di hende a defini esey den e famoso frase: "ora et labora"

Hesus ta bisa: un cos ta necesario, esta: oracion, dialogo cu Dios, intimidad cu Señor. Pa asina, Señor bira arkitecto y constructor di nos bida di bo matrimonio, di bo famia, di bo pais.

Cuminsa cada dia na pia di Hesus, cuminsa cada siman cu misa dominical e ora ey bo accionnan lo haya bendicion y exito. Resa y traha. 'Ora et labora' y no pa robes.

Oracion



Señor habri mi curason y mente pa bo palabra.

Proposito

Practica oracion di scucha y contempla.

"Si bo ta resa solamente ora
bo ta den problema - bo ta den problema"
Anonimo

Skina di mi alma:

Si nos siña con pa comprende otro, mundo lo ta miho





ORANJESTAD - Mi kier bisa cu den e temponan dificil ki unda economia ta instabil y hende no por wak otro den wowo, pasobra nan tin diferente ideal politico of religion, of kico cu ta.

Nos mester corda cu tur humano ta diferente, y asina mes nos tur ta experiencia e bida ki den otro manera. No kere paso abo ta pensa un manera esey ta e manera cu e mester ta.

E universo no ta worry cu e reglanan cu nos impone riba dje, pasobra e universo ta iracional. E unico cos cu nos lo conoce den bida cu ta pasa cerca na e berdad ta amor pa otro humano. Y e unico manera nos por drecha e problemanan den e mundo ki ta pa compronde otro y destrui e fronteranan cu nos ta pone contra otro. Si bo constata cuanto hende tin riba e planeta ki, por ta bo lo wordo asombra con e ta posibel pa nos tur biba riba dje. Ami mes ta sinti mi mes humilde ora mi pensa en grandi asina. Nos mester siña con pa cuida nos planeta den e mesun manera cu nos ta cuida nos cara y nos curpa, pasobra nos planeta ta parti di nos identidad y nos herencia. No laga niun hende trapa riba bo herencia den nomber di cualkier cos, como prosperidad economico. Ta posibel pa ta responsabel pa nos ambiente mientras yegando na un prosperidad. nos mester bira mas consciente di destruccion den comunidad y bringa contra dje hunto como un.❑

PRIJS DI DOLLAR INTERNACIONAL

US Dollar▲	1.00 USD▲▼
Argentine Peso	14.725000
Australian Dollar	1.314392
Bahraini Dinar	0.377425
Botswana Pula	10.755534
Brazilian Real	3.260396
British Pound	0.752029
Bruneian Dollar	1.347541
Bulgarian Lev	1.759950
Canadian Dollar	1.290701
Chilean Peso	651.019807
Chinese Yuan Renminbi	6.688196
Colombian Peso	2926.980005
Croatian Kuna	6.764693
Czech Koruna	24.377672
Danish Krone	6.709293
Emirati Dirham	3.673150
Euro	0.902032
Hong Kong Dollar	7.754580
Hungarian Forint	284.384363
Icelandic Krona	121.424799
Indian Rupee	67.025674
Indonesian Rupiah	13102.748265
Iranian Rial	30900.000000
Israeli Shekel	3.852035
Japanese Yen	105.967824
Kazakhstani Tenge	339.242945
Kuwaiti Dinar	0.302125
Latvian Lat	0.633948
Libyan Dinar	1.400000
Lithuanian Litas	3.114535
Malaysian Ringgit	3.961840
Mauritian Rupee	35.450000
Mexican Peso	18.448768
Nepalese Rupee	107.295907
New Zealand Dollar	1.401587
Norwegian Krone	8.410361
Omani Rial	0.385000
Pakistani Rupee	104.750000





Dokter na warda

Oranjestad
Dr. Aljaf
Tel. 582-8337
San Nicolas
Dr. Vis
Tel: 584-9700

Botica na warda

Oranjestad: Trupiaal Tel: 583-8560
San Nicolas: AloeTel: 584-4606

Schedule di crucero

Dia:	Fecha:	Crucero:	Yegada:	Salida:
Diaranson	6 juli	Freewinds	05.30	23.00
Diahuebs	7 juli	Carnival Splendor	07.00	16.00
Diasabra	9 juli	Freewinds	05.30	23.00
Diaranson	13 juli	Freewinds	05.30	23.00
Diahuebs	14 juli	Adventure of the Seas	07.00	18.00
Diasabra	16 juli	Freewinds	05.30	23.00
Diamars	19 juli	Carnival Valor	13.00	23.00
Diaranson	20 juli	Carnival Splendor	12.00	22.30
		Freewinds	05.30	23.00
Diasabra	23 juli	Freewinds	05.30	23.00
Diaranson	27 juli	Adventure of the Seas	08.00	23.00
		Freewinds	05.30	23.00
Diasabra	30 juli	Freewinds	05.30	23.00

Por fabor tene na cuenta cu e schedule por cambia.

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



EMERGENCIA 911

Polis

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Centro Medico	523-8833
Warda Costa	913
Seguridad Naccional	11911

Botica

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Cervicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

Utilidad

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

Funeraria

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
The Olive Tree	584-8888

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 07/15/2016



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.36	1.38	1.40
CHF	181.64	182.36	183.16
GBP	2.31	2.36	2.42
JPY	166.97	168.49	170.18
EUR	196.40	198.20	200.19
DKK	25.66	26.38	27.18
NOK	20.26	20.98	21.78
SEK	19.95	20.67	21.47

For amounts up to Afl. 100,000

ANIMAL RIGHTS ARUBA
We Save. We Care. We Educate!

HELP GET THESE 2 DOGS A FOREVER HOME.

SPROK

KUKI

www.animalrightsaruba.com
+297 593-4584

Bo kier cuida un pushi?

Yama awo! Animal Rights Aruba
5934584 - 5922262

ANIMAL RIGHTS ARUBA
We Save. We Care. We Educate!

NOS TA BUSCANDO UN LUGAR CU NOS POR YAMA CAS!

Savannah cu su yui ta buscando un cas. Nan tur dos a wordo rescata di un situacion na unda nan a basha awa cayente riba nan pa matanan! :(HOPI TRISTO!
Nan a haya bon cuido di nan "Foster Mom" y nan ta cla pa bai serca nan famia. Nan ta hopi lief mes. Si bo kier duna nan un bon hogar yama na 593-6601 (Foster Mom) of ARA na 593-4584 of via FB

www.animalrightsaruba.com

Animal Care Clinic:
582-8382

Contreras Veterinary Services:
587-0917 / 593-0404

Veterinary Services:
585-0400 (Pick up of injured animals)

Cas Animal & Ambulance:
742-8732

Veterinaire Kliniek Wayaca:
582-1720 / 593-0603

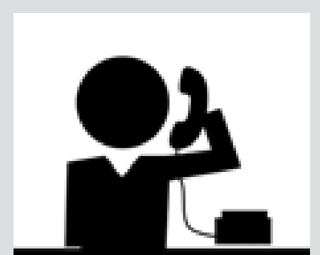
Serlimar:
584-5080 (Pick up dead animals)

Ideanan pa recicla



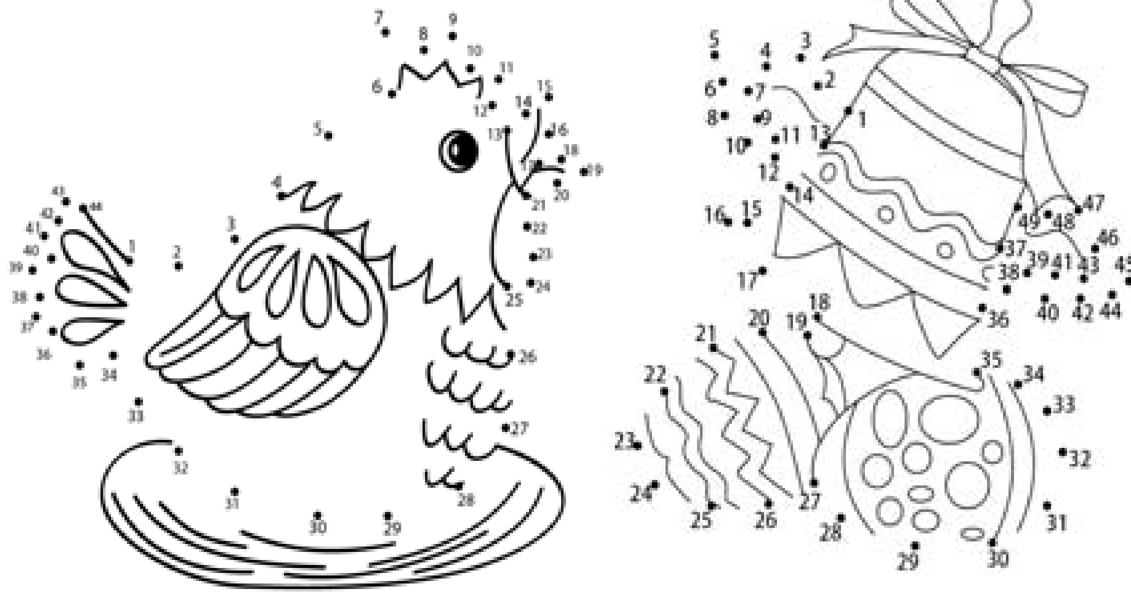
Bo kier duna cacho un hogar?

Yama awo! Animal Rights Aruba
5934584 - 5922262



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord (close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



o	g	r	a	y	f	o	x	d	p	i	r	r
w	e	a	s	e	l	a	c	o	c	n	a	e
f	s	c	m	u	s	k	r	a	t	b	k	t
i	l	c	b	o	b	c	a	t	b	r	s	t
s	a	o	k	n	u	m	p	i	h	c	m	o
h	r	o	w	p	a	c	t	m	r	g	u	n
e	e	n	i	r	e	v	l	o	w	l	s	i
r	m	n	t	l	e	r	r	i	u	q	s	c
e	e	i	b	o	y	b	v	r	e	b	o	s
d	n	v	n	e	o	n	m	m	e	y	p	k
f	i	p	a	k	y	c	x	i	o	c	o	u
o	i	e	r	e	n	a	a	t	t	i	u	n
x	e	x	r	e	b	r	e	g	d	a	b	k

badger	beaver	bobcat	chipmunk
coyote	fisher	gray fox	lynx
martin	mink	muskrat	opossum
otter	porcupine	rabbit	raccoon
red fox	skunk	squirrel	timber wolf
weasel	wolverine		

Sudoku BON DIA, train bo mente

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha.
Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9.
E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑

								6
	3			1				8
2		4		5	9			
	8			9		1		
3								2
		5		3			6	
			1	2		4		3
5				6			2	
7								

Saus di Mango BBQ



Ingredientenan:
·2 cup di saus di BBQ di e marca cu bo ta gusta
·Mita cup di juice di apelsina
·Mita cup di honing di Aruba
·Mita cup di sucu bruin
·2 mango hecho, corta chikito
·Un cuchara di manteca
·3 tenchi di conoflok corta chikito
·1 siboyo dushi corta fini, fini

Preparacion:
Den un wea di hero pone e manteca smelt y agrega e siboyo y conoflok cushina. No laga e conoflok kima of bira bruin scur. Agrega e mango corta chikito y cushina pa 3 minuut mas. Agrega e juice di apelsina, saus di BBQ, honing y sucu bruin. Cushina esaki te ora e saus bira diki bek.

Tom Collins Cocktail



Ingrediente:
-2 ons gin
-Juice di ½ lamunchi
-1 telep di sucu (preferibel super fine)
-Club soda fria

Preparacion:
Den un glas di Collin agrega gin, lamunchi y sucu y draai esaki pa disolve e sucu (bo por uza un syrup simpel y haci e proceso mas facil). Yena e glas cu ijs y basha e club soda te top.

Lotto, e Loteria di Aruba:

Delegacion di Aruba ta cla pa e Mundial di Jinetes y Amazona "Felix Santiago Oliver" na Puerto Rico

ORANJESTAD - Cada dos aña ta tuma luga e Mundial di Jinetes y Amazona "Felix Santiago Oliver", y e aña aki e ta tuma luga na e ciudad di Bayamón, Puerto Rico.

Durante di e Mundial aki tin 14 categoria, parti den edad entre 4 y 24 aña y caminda cu jinete y amazona ta competi separa. Mester bisa cu e competencia lo inicia dia 21 di juli y lo caba 24 juli.

Mas cu claro nos delegacion di Aruba manera semper lo ta fuertemente representa unda nos lo participa riba e dianan 23 y 24 ya cu nos no tin participante bou di 12 aña. E delegacion di Aruba lo consisti di 18 participante, dividi den 12 amazona y 8 jinete. E seleccion lo ta encabesa pa coach Gino Werleman.

Paisnan participante na e Mundial ta Aruba, Colombia, Corsou, Estados Unidos, Ecuador, Panama, Republica Dominicana, Venezuela y Puerto Rico. Mester bisa cu nos amazona y jinetenan a hiba un preparacion extenso di entrenamento pa varios luna, tambe a organisa algun seminario riba e reglanan y e husgamento door di diferente hues durante un mundial.





TEAM ARUBA 2016

Amazonas

Elizabeth Johnson
Junior 12-14 Años

Aaliyah Acosta
Junior 12-14 Años

Genesis Pietersz
Junior 12-14 Años

Melanie Wever
Juvenil 15-17 Años

Zoey Arends
Juvenil 15-17 Años

Natalia Mouawad
Juvenil 15-17 Años

Noelani Figaroa
Juvenil 15-17 Años

Eva Pols
Juvenil 15-17 Años

Nina van Romondt
Juvenil 15-17 Años

Shayna Werleman
Aficionada 18-20 Años

Alina Mansur
Aficionada 21-24 Años

Caitlin Ras
Aficionada 21-24 Años

Jinetes

Willem Werleman
Junior 15-17 Años

Gianluca Curiel
Junior 15-17 Años

Rodgerson Ras
Junior 15-17 Años

Dwayne Chirino
Aficionado 18-20 Años

Mark Bruin
Aficionado 21-24 Años

Harold Zuleta
Aficionado 21-24 Años

Gino Werleman
Entrenador



Notabel ta cu Aruba sigur ta masha respeta den e deporte di Paso Fino mirando e exito di entre otro Melanie Wever, Alina Mansur y Mark Bruin, tres hoben cu a logra titulonan grandi pa Aruba den exterior. Hunto cu e demas amazona y jinetenan sigur nan lo haci nan maximo esfuerso pa logra mas titulo pa Aruba.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a yuda subsidia e biahe di e delegacion di Aruba pa e Mundial di Jinetes y Amazona "Felix Santiago Oliver" na Puerto Rico
Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e Comision di Subsidio❏



Mens Erger Je Niet LIVE: E weganan ta sigui y e bataya ta sigui









ORANJESTAD - E ganadonan, tabata Waki Gang y di dos luga tabata I Love My Job". E di dos wega , e ganadonan tabata 1."Gaña Sa", 2. Langzaam Maar Zeker".

Ganadonan dia 9 juli tabata , 1."SV. WEB", 2. Dushi Yui". E di dos wega, 1."Xclusive Vip Crew", 2. Optica Sun Specs.

E siguiente weganan pa e siman di 15 juli ta: Red devils. Heavy Yui.

Bisiña Cu Storia. Entre nos family". Di dos wega ta bay entre Commando, Kleine vrijdag, Wega limpi y Citizens.

Pa dia 16 di juli den e prome wega ta hunga, Jolly Jokers . Beef People". Grumpy Crew. Keep On Walking". Despues ta sigui Chill Swa, Jun Jun Racing , Sucu y Setar".

E weganan ta bira cada siman mas interesante pasobra aki no tin awa pa laba. Cuater team ta bay cas tur fin di siman.

Y ganadonan ta sigui te pa final.

Den pool B tin 4 team caba den semi final y den pool A tin 4 team den semi final, pa esunnan cu a gana dia 15 di juli y cu gana awe, 16 di juli tambe ta bay semi final. Semi final ta dia 22 di juli y final ta dia 30 di juli.❑



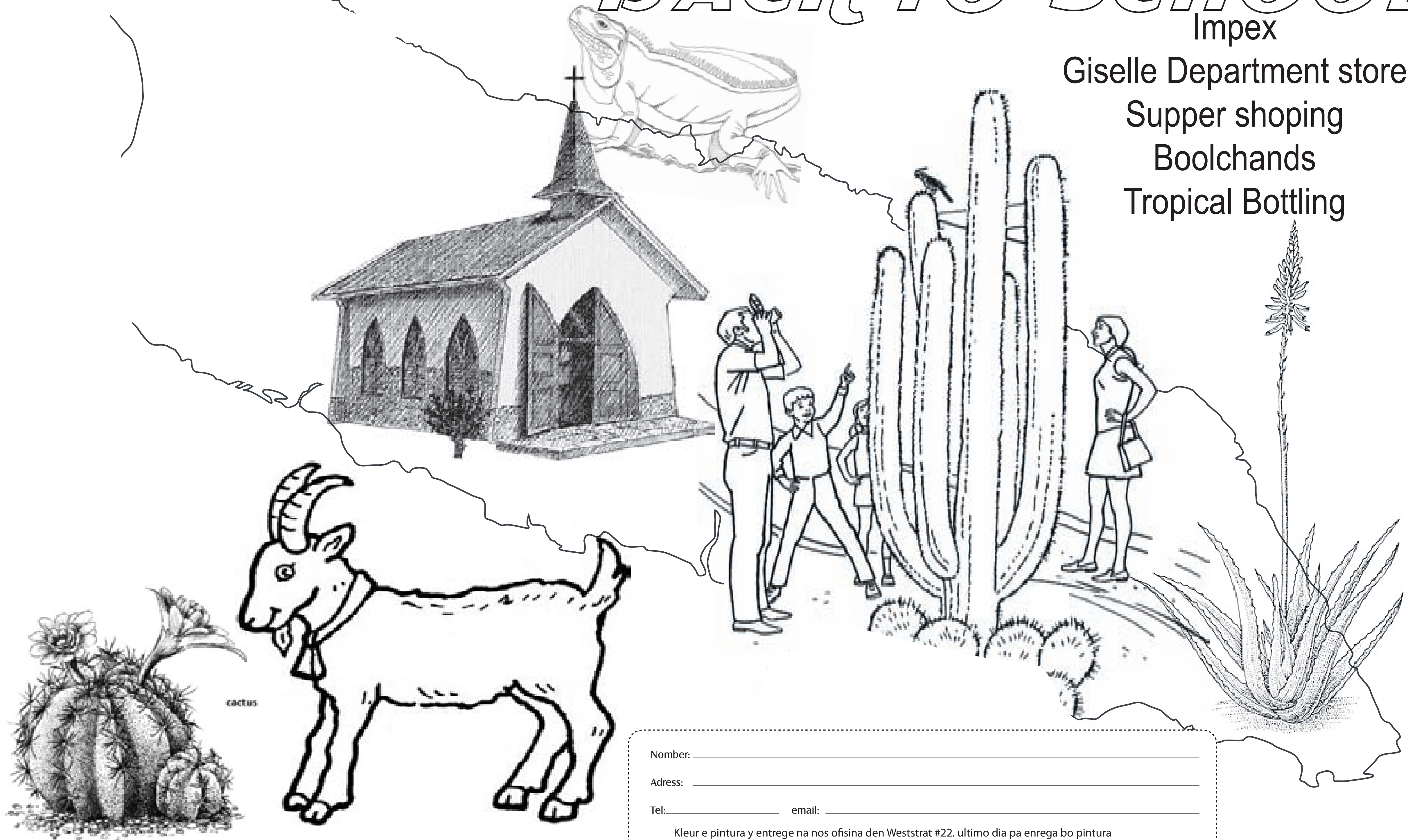


Capaña pa Mucha

Entre9 pa12 aña Kleyr y entrega bo pintura

BACK TO SCHOOL

Impex
Giselle Department store
Supper shoping
Boolchands
Tropical Bottling



Nomber: ______
Adress: ______
Tel: ______ email: ______

Kleur e pintura y entrege na nos ofisina den Weststrat #22. ultimo dia pa enrega bo pintura ta dia 1 di aug. pa 5'or pm. Dia 2 aug. Ta anuncia e ganador den b

Skirbi pa Rudy Croes: (prome parti)

For di mi cuna te na mi tumba

ORANJESTAD - Nos a drenta e parti final di serie di curso di Papiamento V. Como encargo mi a haya pa haci un investigacion con pa promove e bon uzo di Papiamento den nos comunidad.

Pa yega na e documento aki a haci uzo di diferente fuente e.o. e nota "Habri porta pa nos drenta" di Grupo Modelo di Idioma, diferente buki teoretico y disertacion di entre otro drs. Joyce Pereira y tambe e autor señora Sonia Ruiz.

Mi a tene un combersacion extenso cu e linguista señor Mirto Lacle, kende su gran conocemento, experticio y dedicacion riba e tereno di Papiamento ta di admira y respeta. Un palabra di danki na su persona pa e informacionnan valioso cu el a duna mi cu a contribui grandemente na realisacion di e investigacion aki. Mi ta desea di duna elogio tambe na Fundacion Lanta Papiamento. Na tur docente di Papiamento y Ministro di Enseñanza unda boso stimacion pa nos Papiamento a keda, cu ta solamente docente Candy Dirksz ta duna extra les di Papiamento y conscientisacion pa uzo di esaki.

Na e Ministro di Enseñanza; corda cu bo ta ministro pa e Pueblo Arubiano y unda bo mester aproba pa Papiamento haya su luga mereci! Mi ta spera cu e proposicionnan haci den e documento aki por yega na e autoridadnan concerni.

1. Introduccion

Idioma ta e instrumento pa nos comunica cu otro. Nos lenga materno ta representa nos pueblo, e ta representa di unda nos ta bin, ken nos ta, e custumber y balornan di e sociedad na unda nos ta pertenece. E ta uni nos como pueblo. Nos mester ta orguyoso, pasobra nos tin un tesoro. Manera Joyce Pereira a yega di expresa durante un charla di dia di lenga materno:" Idioma ta e tesoro mas precioso y fragil di humanidad". Ta importante pues pa nos enfatisa e balor di idioma como medio pa prensa, di comunicacion y como expresion di cultura y identidad.

Papiamento, cu ta nos lenga materno, ta forma parti di nos patrimonio cultural y esaki ta haci cu nos tin e responsabilidad pa cuida esaki y preserva esaki. Nos ortografia por ta diferente cu esun di Corsou y di Boneiro, pero lo cual nos tin den comun ta e amor inmenso pa nos pais, pa nos idioma, pa nos pueblo, pa nos origen. Y locual bo ta stima, bo ta proteha y preserva. Pa e motibonan aki, lenga materno ta esencial den e identidad di un persona. E ta representa un pueblo, e ta representa e ideologia di un comunidad, asina tur idioma merece respet y balor, pasobra e ta contribui na e rikesa cultural di un nacion. P'esey mi ta considera cu ningun hende tin e derecho di laga disparce of impone un lenga riba un pueblo cu ta pone su propio lenga na riesgo. Desafortunadamente esey ta e caso no solamente na Aruba pero tambe na hopi otro pais na mundo como resultado di colonisacion y tambe di migracion. Y ta nos responsabilidad pa duna nos idioma e luga cu e merece. Consultando varios documento y investigacion haci den pasado riba nos idioma mester cu hopi esfuersonan haci durante e ultimo decadanan no tabata por nada. Sinembargo cu excepcion di enseñanza cu a conoce basta desaroyo riba tereno di Papiamento, a constata cu den comunidad mes y riba nivel gubernamental no a pasa casi nada y falta hopi. E pregunta principal di e investigacion cu a haci den e documento aki cua ta e miho forma pa conscientisa bon uzo di Papiamento den nos comunidad y principalmente pa tur esunnan cu ta ocupa funcionnan cu directo of indirectamente tin e tarea di educa nos pueblo. Den e capitulonan cu ta sigui lo duna un descripcion di loke a keda haci y logra caba, kico falta ainda y por ultimo con pa logra yega unda nos kier yega.

2. Vision pa un maneho correcto di nos ortografia

Hopi estudio y investigacion a keda haci riba un maneho corecto di nos ortografia. Ta importante pa conscientisa tur instancia riba tur nivel den nos comunidad pa uzo di e ortografia corecto cu ta esun etimologico tradicional.

2.1 introduccion di Papiamento den nos enseñanza

Unesco tin un papel hopi importante como consehero riba tur tereno cu tin di haci cu derecho di hende y e obligacionnan cu e paisnan tin relaciona cu educacion, enseñanza y cultura. Unesco ta duna otro, conseho riba tereno di idioma y enseñanza, specialmente na e paisnan cu ta of tabata colonisa, manera nos pais Aruba y cu tin problema pa haci e cambionan cu ta necesario pa desaroyo total di nan pueblo. Masha hopi investigacion tabatin riba idioma y su impacto riba desaroyo di ser humano y di e comunidad. E resultadonan y conclusionnan di e investigacionnan, tambe aki na Aruba ta asina convenciendo, cu ta imposibel pa no tene cuenta cu nan. Pa menciona algun dato:

- idioma y pensamento ta inseparabel. Sin idioma no tin pensamento, sin pensamento no tin idioma.
- Nos ta siña miho den nos idioma materno.

Cera bo wowo y trata na pensa riba tur cos cu lo bo kier bay haci e resto di aña aki. pero bo no por uza idioma, e.o. palabra etc. Lo bo ripara cu e no ta bay! Esaki ta loke ta sosode cu nos muchanan, cual scol a kita e herment mas importante cu ta e herment di pensa den nan lenga materno y ta obliga nan di pensa den un idioma stranhero, mientras cu nan no ta ni domina nan propio idioma ainda.

Afortunadamente porfin Aruba a cuminsa introduci Papiamento como idioma di instruccion den enseñanza preparatorio y enseñanza special y tambe EPB (Educacion Profesional Basico) y den e dos nivelnan mas abao y como materia den dos nivelnan mas halto.

Continua riba Pagina 10

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



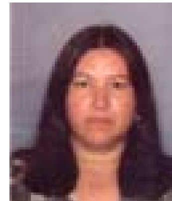
Jozef Everon

Mihor conoci como "Cheppie of Padu"
*31-08-1932
†14-07-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Mabi Angelina Mac Jannet-Gil

Mihor conoci como: Ange
*23-06-1960
†12-07-2016

Esposo : Fernando Mac-Jannet
Yuinan: Angèle Mac-Jannet
Joadi Mac-Jannet
Jesse Mac-Jannet
Esmay Mac-Jannet

Nieto (a) nan : Darius & Aziza Wernet
Angédi , Jade , Kiona & Kyran Odor

Nuero (a) nan: Darrol Wernet
Angel Odor
Desirée Coronel

Mayornan : Joâo Gil Martins
Teresita Gil-Erasmus

Rumanan: Jimmy Gil Martins y Nancy Maya
Carlos Gil y Isabel Gil-Flores
Ivan Gil
Francis Gil y Mariella Maduro

Sobrino (a) nan : Alessandra y Christopher Gil Martins
Estefania y Carlos Enrique Gil
Arielle , Priscilla y Sebastian Gil

Cuñanan: Dorothy Mac-Jannet y yuinan Wilfred, Patrick y Anouk Tromp
Judith Knegt y yuinan Carmen Pijpers y Marina De Jongste

Famia stima : Marijke Mac-Jannet y Maria Elena Nuñes
Amiga Stima : Vicky Do Nascimento y Frances Boekhoudt

Madrina: † Catharina Maldonado
Padrino: † Mario Nuñes Martins

Tur primo y primanan, omo y tantanan, comer y compernan y demas Famia y conocirnan
Mac-Jannet, Gil Martins, Gil, Erasmus, Odor, Wernet, Coronel, Tromp, Maduro, Nuñes, Plettenberg , Knegt, Pijpers, De Jongste, Matthew, Roosenhoff, Richardson, Booi, Perez Restrepo, Larmonie, Bosnie, Sumo, Panday, Vishnudatt, Kelly, Pieters, Maldonado, Goila, Granviel, Acosta, Petronia.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 19 di juli 2016 pa 4'or di atardi na misa Pro Caterdral San Francisco na Playa, despues lo sali pa Santana catolico na Playa. E restonan di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Hopme, dialuna 18 di juli 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of ser keri.
Nos Ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Continuacion di Pagina 9

Esaki no ta suficiente y Papiamento mester haya su respet, manera un idioma oficial merece y mester keda introduci riba tur nivel di enseñanza inmediatamente.
No mester inventa e wiel di nobo, tuma e ehempel di Corsou, cambia nan pa Papiamento etimologico tradicional y saca mal experiencia afo y introduci esaki entrante inmediato. Logicamente cu mester tin docentenan prepara pa tuma e responsabilidad aki pa por instrui nos lenga Papiamento corectamente.

Na scolnan secundario, EPI, IPA e ta presente como materia. Awor aki por conta tambe cu material di scol na Papiamento y mas material ta den desaroyo. E diccionario oficial di Papiamento mester ta cla caba y no mester keda na un simpel lista di palabra solamente (palabranan corecto y incorecto cu no ta yuda na un consistencia di Papiamento). Den e ultimo añanan tin basta produccion na Papiamento, tanto literario, como informativo, pa mucha y adulto, tanto den forma di corant, buki, revista, foyeto, documental. Nos mester wordo curasha y promove obranan literario y informativo na bon Papiamento. Aruba tambe tin su mito y leyendanan.
Mester haci un yamada pa esunnan cu por tin esakinan skirbi pa bin dilanti cu nan. Mi ta convenci cu nos tin hopi talentonan scondi den pueblo y ta ora pa nos haci un yamada pa publica esakinan. Docentenan ta keda obliga pa tin dominio inmediato di Hulandes y Papiamento! Lo ta deseabel pa e Aruba di cuatro idioma cu nos ta propaganda pa riba un termino cortico pa domina tambe Spaño y Ingles. Aki ta consehabel pa riba un base regular obligatorio duna tayer di Papiamento den tur su facetanan. ❑

Mi Tin Dios Pa Wardador Mi No Falta Di Nada.

A Fayese

Ing. Richard Fingal

"Chati"

*23-08-1956 - †11-07-2016



Na nomber di su:
Esposa: Roseline Fingal-Kock
Yiunan: Tamara Fingal
Shadira Fingal

Mama: Yolanda Fingal-Querero
†Pedro Fingal (Sain)

Rumannan: Maureen Fingal y Michael Kingsale
Nelson Fingal y Paul McNeall

Suegra: Irma Kock-Kelly

Sobrino: Jeremy Erasmus y famia

Omonan: Ruben Querero y famia
John Fingal y famia

Tantanan: Fridoline Vos-Fingal
Helen Fingal y Famia
Rosa Garcia Querero y Famia Na Hulanda
Andrea (Tricia) Heralal-Querero y famia na Hulanda
Edna Scheffer-Querero y famia na Hulanda
Jeta Querero y famia na Hulanda
Judith D'Aguiar y famia na Hulanda
Swa: Ricky Kock y esposa Mercedes, Igmar y Omar
Manera tanta y omo: Nani, Esha, Usha, May y Ofò
Madrina: Ramona Ruiz -Coronel y Famia
Padrino: Juna Ridderstap y Famia
Staf. Personal y Coleganan di Serlimar
Ex. Coleganan di D.O.W y Santa Rosa
Amigonan di cas: Herman Hek, Ray y Wendy Joseph, Edwin y Dynia Abath, Paul y Deta Denters, Astrid Muller y Mel Pollard, Lourdes Wernet, Saskia Jansen, Gino y Jenny Polak, Mildred Martin.
Primo y primanan, amigo y amiganan
Famia: Fingal, Kock, Querero, Reyes, Maduro, Trimon, Kelly, Monah, Tromp, Croes y Dañe.
Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar dialuna 18 di juli 2016 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 12 di merdia, despues lo tin cremacion den seno familiar.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diasabra 16 di juli 2016 di 6'or pa 9'or di anochi.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza
nos ta participa fayecimento di:



Charlton Felix Tromp

*29-12-1963 - †13-07-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Paseo Herencia
"nos orgullo... Aruba's pride"

Heritage Development Company N.V.

Directiva y staff

Ta anuncia e fayecimento di

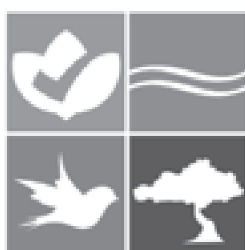
Mabi Angelina Mac Jannet-Gil

ruman di nos tenants

Jimmy Gil
Francis Gil

Palabra di condolencia ta bai pa famia y conocinan

Cu Mabi Angelinasosega na paz



Directie Natuur en Milieu

Staf y personal di Directie Natuur en Milieu ta extende palabranan di profundo condolencia na famia, coleganan y amistadnan di Señor ing.

Richard Fingal.

Cu Richard sosega na paz.

LOS LAGA BAI ARUBA

Los Laga Bai kier a participa fayecimento di:

Ing. Richard Fingal

Richard tawata un di e participantenan di Los Laga Bai cu mas cu 25 aña di fiel participacion.

Nos palabra di sincero condolencia ta bai na esposa, yiunan y demas famia di Sr. Fingal. Nos ta desea famia Fingal hopi forza den e dianan aki.





"Dios ta amor…y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi" Salmo 33

Cu inmenso tristesa na nos curason nos kier participa fayecimento di nos difunto stima:



Sra. Anna Maria Tromp

mihor conoci como 'Ninchi of Nana'
*25-03-1945 + 13-07-2016

Na nomber di su:
Tata †Lucas 'Do' Tromp
Mama †Concordia 'Conco' Tromp-Maduro

Yuinan: Marten Bermudez y Claverina Tromp y yui
Raymond 'Monty' Bermudez y yuinan
Alexander y esposa Sasha Bermudez y yuinan
Marvin Bermudez y Julissa Croes y yuinan
Marla y esposo Ryan Maduro-Bermudez y yuinan

Nieto y nieta nan:Derrick, Hillary, Joshua, Jean-Ray
Shanon y Sherwin
Ferdinand y Marvic
Mary-ann y Rymar

Bisanieta: Dervienne

Ruman nan †Carmita y vdo. Cipriano Winterdaal y famia
Edita y esposo Fabio Croes y famia
Dooley y esposa Sisi Tromp y famia
Rosita Tromp y famia
Edwin y esposa Yvonne Tromp
Ronny Tromp
Ruben Tromp

Sobrino y sobrina nan: Judith y Magaly
Richard, Jeanette, Anthony y Clifford
Maureen, Rosetti y Michell

Su madrina :Francisca 'Shon' Hernandez

Ihanan, primo, prima, bisinja, conocirnan y demás famia na Aruba, Boneiro, Corsow, Costa Rica y Hulanda: Tromp, Maduro, Bermudez, Croes, Winterdaal, Helder, Medina, Vrolijk, Van Uytrecht, Van der Goot, Besselink, Ruiz, Krozendijk, Hernandez, Carpay, Korthoff, Marugg, Griffith, Punselie, Chirino, Van den Bos, Tjoe-A-On, Westerborg

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entiero lo tuma lugar diamars 19 di juli 2016 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11;30 response lo cuminsa. E ceremonia di cremashon lo tuma lugar den ceno familiar.

Nos ta lamenta cu después di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Mi Mamá,
Caminando por la vida, perdiste las piernas.
Aprendiste a hablar sín palabras, como lágrimas de una perla.
Dormías sobre aíre, alivando así tús heridas.
Agarándo con las manos, la vída que no éra vída.
Cruzando te los dedos, rezabas sín prencipios y sín finál.
Tú bebida era miel, muriendo te de set.
Con ojós ciegos que te quedaron, té fuíste contemplando a la Lúz.
La bela tu oído, tú magia la fragranciá, perfumada Oración.
Al Dios de Espíritu Santo, Jesus mi Guia y Amor



Angélica Maduro

Mihor conoci como "Dudu"
*19-05-1937 - †12-07-2016

Yuinan: Miosotis
Amarilis
Sergio y Marianne Bruyning
†Ricardo
Nietonan: Maykel y Kathya, Sharon, Roger
Steven y Sonja, Andrew, Yeshua
Eliyah, Rodrigo, Ricardo
Antonio
Bisnieto: Zion y Ayisha
Rumannan: Juliana (Juju) Mathilda-Maduro y yiunan
Maria Elisabeth (Betty) Maduro y yiunan
†Candido (Candi) y Cecilia Maduro y yiunan
Benito (Mito) y Luz Dary Maduro y yiunan
Fransisco (Frans) y Rita Maduro y yiunan
Subrino y Subrinanan, Prima y Primonan
Famianan di curazon: Wouter y Ami van Voorst, Lisette y Roberto Solagnier, Stella Silberie
Sobrina di curazon: Karen Cuaran
Comader y compader: Ahmed y Ida Soliman-Dirksz
Amiga intima: Rhona Quant Thomas y Nel Quant
Prima stima: Grela Maduro
Famianan: Maduro, Tjie-A-Loi, Bruyning, Tower, Van Voorst, Brouwer, Odor, Mathilda, Willems, Erasmus, Vrolijk, Winterdaal

Acto di entiero lo tuma lugar na Misa Fatima na Dakota diabierna 22 di juli 2016 for di 9'or pa 11'or di mainta y despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora

Nos disculpa pero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"

A fayece inesperadamente na Colombia mi casa,
nos mama, ruman, wela, bisawela y tanta stima:



Robertina Gamarra - Lacle

Mihor conoci como "Ina"
*25-05-1940 - +09-07-2016

Casa : Felipe Gamarra
Yuinan : Edwin Gamarra & Petra Eikenaar
Glenda & Silvo Vrolijk-Gamarra
Brenda & Michael Maduro-Gamarra
Raquel & Gisbert Boekhoudt-Gamarra
Jenny Gamarra
Nieto(a)nan : Jouraine Vrolijk
Solange Vrolijk & Egduard Winterdaal
Lisaira Vrolijk
Marylin Vrolijk (nieta mas pega)
Marvin Vrolijk & Nikita Gravenhorst
Mervin Vrolijk
Rudwin v/d Biezen & Esteveline Koolman
Randolf v/d Biezen
Nieto(a)nan di amor : Xavier Boekhoudt
Ariana Boekhoudt
Emil Boekhoudt
Jennelee Croes
Bisanieto(a)nan: Genesis, Genelee, Kianah, Xander, Zyke & Xandrick.
Rumanan : Frida Henriquez y famia
Nicolaas & Deta Lacle y famia
William Lacle
Dela Hart-Lacle y famia

Tur subrino y subrina na Aruba, Corsow y Hulanda

Subrinanan : Ruthlin & Jayro & Miguel Brete-Hart
mas pega Jacky Henriquez & Lino Rodriguez y famia

Tur ihanan, primo(a)nan, achterprimo(a)nan, swa-y cuñanan, comer- y compernan, amigo y conosirnan, bisiñanan y demas famia.

Demas famia: Lacle, Gamarra, Vrolijk, Maduro, Boekhoudt, Eikenaar, Werleman,
Hart, de Koning, Croes, v/d Biezen, Henriquez, Everon, Gravenhorst, Brete, Bisslik.

Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs, 21 juli 2016 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico na Playa.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana 76, diamars 19 di juli 2016 di 7or pa 9or di anochi.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia of conosir.

Santa Rosa:

Ta temporada di Kenepa; Saboria pero cu cuidou

PIEDRA PLAT- Ken no ta gusta saboria un dushi Kenepa. Un fruta masha popular y gusta pa mucha y hende grandi pero na mesun momento e por ta peligroso tambe. Ta su temporada cu e mata ta duna fruta. Kisas awo cu awa ta yobiendo den e ultimo simannan aki e mata por bay duna hopi mas fruta. Den caso cu bo tin matanan grandi, ta mas ainda lo bo cosecha.





Un mata di Kenepa kisas no mester di mucho cuido. Esaki mas tanto ora un mata ta



chikito claro e mester un bon cuido pa e por sigui desaroya den bon estado y sigur un mata sano.

Mata di Kenepa por crece na un haltura di 25m. Blachinan poco largo cu por yega te na 12cm y un hanchura di 5cm.

Su fruta ta berde parti pafo cu un casca manera poco duro te cu moli tin biaha. Por haye tambe sea e casca ta fini y algun tin casca diki. Tin di nan ta di e forma rondo y tin biaha manera oval. Un diameter di entre 2-3cm. Na momento cu bo habri esaki



cual ta den forma di “morde habri’e y kibre. Asina bo ta yega na e fruta parti paden. Su colornan ta geel cambia pa color manera oranje of color salmou cu e fruta rond di e simia cu ta duro di color blanco.

Den caso cu bo come hopi Kenepa e ta haci bo garganta manera dolor y bo lenga tambe. E sabor por ta dushi y por ta hopi pa zuur tambe tin biaha. Un mata di Kenepa por bira hopi grandi. Tene cuenta tambe debi na su grandura cu e por bira den transcurso di añanan e por ta un problema. Ta consehabel pa no planta e simia mucho cerca di cas of di muraya. Esaki por trece problema pa bo den futuro.

No por descarta cu e ta duna un bon sombra hopi bon pa un picnik of sinta un rato tuma poco aire fresco ta simplemente perfecto.

Awendia cu den e tempo moderno aki esnan cu tin e mata di Kenepa ta wordo traha na juice tambe. Sigur un bebida hopi refrescante y sabroso. E mayoria ta come fresco piki for di e mata. Hende grandi y mucha ta encanta e Kenepa aki. Na momento cu bo sa di un mata di Kenepa cu ta dunando fruta tur hende ta rond di e mata pa por alcansa y piki mas tanto Kenepa posibel. Semper nos ta conseha no laga muchanan pa nan cuenta ta piki Kenepa. Muchanan por ta hungando rond comiendo Kenepa y e mucha por “pega” cun’e. Den caso cu algo asina mester tuma luga e mayor mester actua hopi lihe. Ta consehabel pa pone e mucha den bo scochi boca bou riba bo pianan y cu bo man parcialmente cera. Cu bo plant’i man dale parti ariba den su lomba pa e por saca e simia





di Kenepa cu a keda pega den su garganta. P’esey un biaha mas nos ta haci un apelacion pa no laga e muchanan so piki Kenepa, semper esaki mester tuma luga bou di supervision di mayornan.
Den caso cu bo ta desea un mata di Kenepa e ta obtenibel aki na Santa Rosa of yama pa mas informacion 585-8102 of pasa personalmente cumpra esun di bo.
“temporada di kenepa, saboria pero cu cuidou”❑

